

CLÉOPÂTRE

Poème
de
LOUIS PAYEN

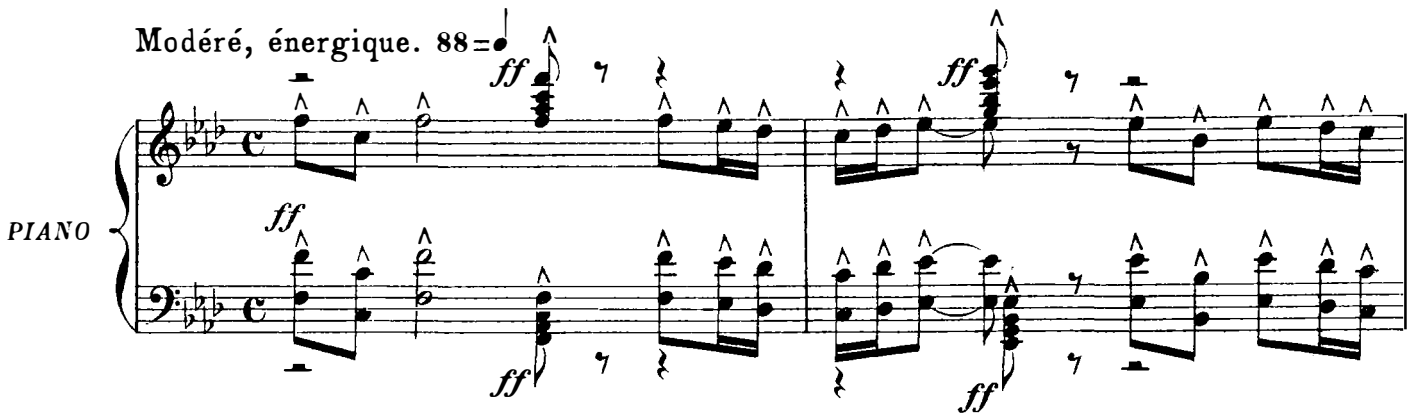
Musique
de
J. MASSENET

ACTE I

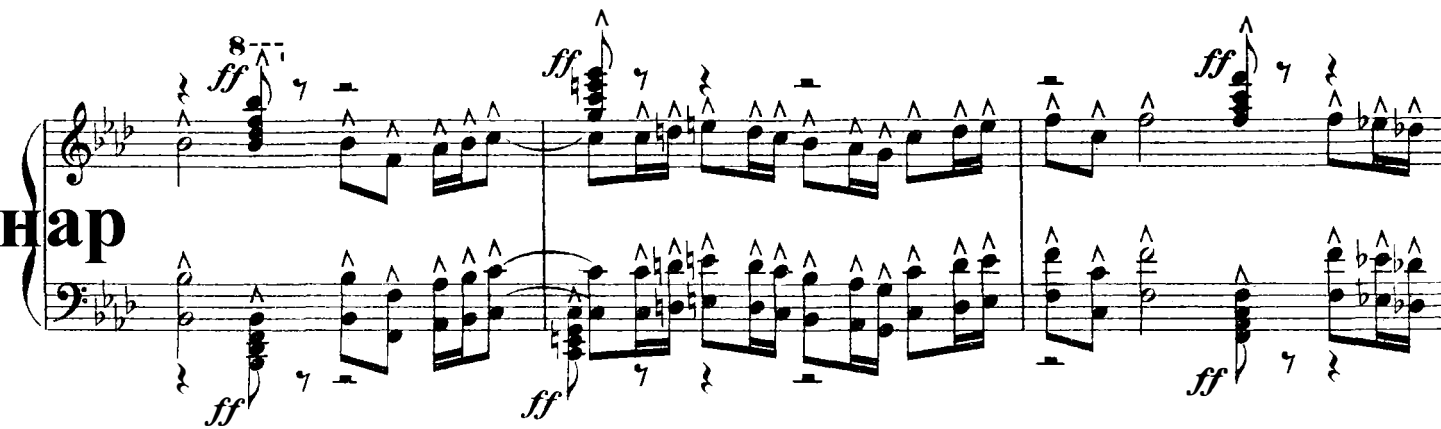
Le Camp de Marc-Antoine

Modéré, énergique. 88 = 

PIANO



Harp



First system of a piano score. The right hand features a complex melodic line with many beamed notes and slurs. The left hand has a steady accompaniment with triplets. A dynamic marking of *ff* is present at the end of the system.

Second system of the piano score. The right hand continues with intricate melodic patterns, including an eighth-note triplet. The left hand maintains its accompaniment. A dynamic marking of *ff* is visible.

Third system of the piano score. The right hand has a series of chords and melodic fragments, some marked with *ff*. The left hand features a rhythmic accompaniment with many slurs and accents.

Fourth system of the piano score. The right hand includes a triplet of eighth notes and other melodic lines. The left hand continues with a complex accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present.

The first system of music consists of two staves. The upper staff features a melodic line with eighth-note patterns and triplets, marked with *ff*. The lower staff provides a rhythmic accompaniment with eighth-note chords, also marked with *ff*. A dynamic marking of *ff* is placed between the staves in the first and third measures.

The second system continues the musical piece. The upper staff has a melodic line with eighth-note patterns and triplets, marked with *ff*. The lower staff provides a rhythmic accompaniment with eighth-note chords, also marked with *ff*. A dynamic marking of *ff* is placed between the staves in the first, second, and third measures. A measure rest of 8 is indicated above the first measure of the upper staff.

The third system features a more complex texture. The upper staff has a melodic line with eighth-note patterns and triplets, marked with *ff*. The lower staff provides a rhythmic accompaniment with eighth-note chords, also marked with *ff*. A dynamic marking of *ff* is placed between the staves in the first, second, and third measures. A measure rest of 8 is indicated above the first measure of the upper staff.

The fourth system continues the musical piece. The upper staff has a melodic line with eighth-note patterns and triplets, marked with *ff*. The lower staff provides a rhythmic accompaniment with eighth-note chords, also marked with *ff*. A dynamic marking of *ff* is placed between the staves in the first, second, third, fourth, and fifth measures. A measure rest of 8 is indicated above the first measure of the upper staff.

Des soldats romains en armes montent la garde devant la tente et derriere les Tributaires.

Tous les TÉNORS

CHEFS ROMAINS, ENVOYÉS
et TRIBUTAIRES.

Toutes les BASSES.

f Rome est grande — et son nom ray - on - - - ne surle

f Rome est grande — et son nom ray - on - - - ne surle

Ch. R.
En.
Tr.

mon - del.. Marc-An-toine — a partout fait tri - om.pher ses ai - gles

mon - del.. Marc-An-toine — a partout fait tri - om.pher ses ai - gles

Ch. R.
En.
Tr.

Et les peu - ples d'Asi - e, O vainqueur! te suppli - ent

Et les peu - ples d'Asi - e, O vainqueur! te suppli - ent

Ch. R.
En.
Tr.

d'accepter leurs tributs Gloire à toi, tri-um-vir! gloire à

d'accepter leurs tributs Gloire à toi, tri-um-vir! gloire à

Ch. R.
En.
Tr.

toi! gloire à toi, tri-um-vir! gloire à toi! _____

toi! gloire à toi, tri-um-vir! gloire à toi! _____

Ch. R.
En.
Tr.

gloire à toi! gloire à toi, triumvir! _____

gloire à toi! gloire à toi, triumvir! _____

Ch. R.
En.
Tr.

Rome est grande et rayonne sur le monde!
Rome est grande et rayonne sur le monde!

Musical score for Chorus, Soprano, Alto, Tenor, and Piano. The piano part includes dynamic markings like 'ff' and '3'.

Trompettes dans le camp.

Orch.

Musical score for Piano and Orchestra. The piano part includes dynamic markings like 'f'.

MARC-ANTOINE, aux Envoyés. Plus ample.
rall.

Je reçois votre hommage et vous promets la

rall. Plus ample. 80 =

Musical score for Marc-Antoine, featuring a bass line and piano accompaniment.

M. A.

paix. Sur vous la République étend son bras vainqueur. Des co-

Musical score for Marc-Antoine, featuring a bass line and piano accompaniment.

M. A.

- lon - nes d'Hercule aux mon - ta - gnes d'A - si - e, le soleil ray - on -

M. A.

- nant né - clai - re dé - sor - mais que des ter - res ro - mai - - nes.

M. A.

Le tri - um - vir Oc - tave a vain - cu l'Oc - ci -

M. A.

- dent, moi, j'ai dans l'O - ri - ent as - ser - vi la victoire

M. A. et ma force à ja - mais me la ren - dra fi - dè - - - le!..

The first system consists of a vocal line (M. A.) and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of two flats. The lyrics are "et ma force à ja - mais me la ren - dra fi - dè - - - le!..". The piano accompaniment is in treble and bass clefs, with a key signature of two flats. It features a mix of chords and moving lines.

M. A. *ff* Vaincus, o - bé - is - sez, car Rome est la plus for - - - te

The second system consists of a vocal line (M. A.) and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of two flats. The lyrics are "Vaincus, o - bé - is - sez, car Rome est la plus for - - - te". The piano accompaniment is in treble and bass clefs, with a key signature of two flats. It features a mix of chords and moving lines, with a forte dynamic marking.

M. A. et sa gloire à ja - mais ray - on - ne sur le mon - - - de! *rall.*

The third system consists of a vocal line (M. A.) and piano accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of two flats. The lyrics are "et sa gloire à ja - mais ray - on - ne sur le mon - - - de!". The piano accompaniment is in treble and bass clefs, with a key signature of two flats. It features a mix of chords and moving lines, with a forte dynamic marking and a rallentando marking.

au 1^{er} mouv!
TÉNORS. *f* Gloire à toi! gloire à toi, triumvir! -
CHEFS ROMAINS, ENVOYÉS et TRIBUTAIRES.
BASSES. *f* Gloire à toi! gloire à toi, triumvir! -

The fourth system features two vocal lines: Tenors (TÉNORS) and Basses (BASSES). Both lines are in bass clef with a key signature of two flats. The lyrics are "Gloire à toi! gloire à toi, triumvir! -". The Tenors line has a forte dynamic marking. The Basses line also has a forte dynamic marking.

au 1^{er} mouv! 88 = *ff*

The fifth system features piano accompaniment in treble and bass clefs, with a key signature of two flats. It features a mix of chords and moving lines, with a forte dynamic marking and a tempo marking of 88.

Les esclaves se relèvent et suivis des Tributaires portent les présents dans la tente de Marc-Antoine. Les Envoyés s'éloignent. Seul Spakos ne bouge pas.

Ch. R.
En.
Tr.

Musical score for Ch. R., En., and Tr. The piano accompaniment is in a minor key and features a complex rhythmic pattern with many accents. Dynamic markings include *ff* at the beginning and *ff* with a fermata over the final measure. There are also markings for a triplet of eighth notes and an eighth note.

Musical score for Tromp. dans le camp. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. Dynamic markings include *ff* in both staves. There are also markings for a triplet of eighth notes and an eighth note.

Musical score for Orch. The piano accompaniment features a more melodic line in the right hand. Dynamic markings include *mf*, *p*, and *dim.*. There are also markings for a triplet of eighth notes and an eighth note.

MARC-ANTOINE, à Spakos qui est resté immobile.

Musical score for Marc-Antoine's vocal line and piano accompaniment. The vocal line has the lyrics: "Et toi qui restes seul devant nous, les mains". The piano accompaniment is in a minor key and features a complex rhythmic pattern with many accents. Dynamic markings include *pp*. There are also markings for a triplet of eighth notes and an eighth note.

M. A.

nu - es, de quel Roi, de quel peuple... annonces - tu la soumis - si - on?..

SPAKOS, *calme.* *f* Très modéré.

Je n'ai point de pré - sents... ni de cof - fres pleins d'or!.. Très modéré. 56 = ♩.

p *expressif.*

S.

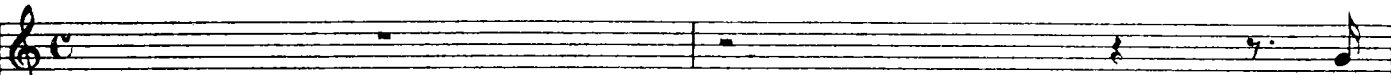
O tri - umvir, pour - tant je t'an - nonce un trésor qui vaut les plus

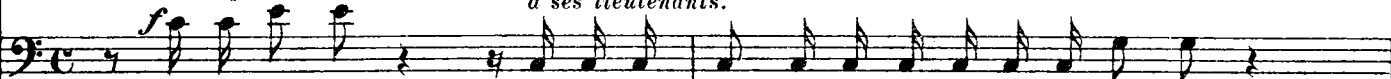
S.

rare - s merveil - - les *più f* Cléo - pâ - - tre bien - tôt paraî - tra de - vant toi!..


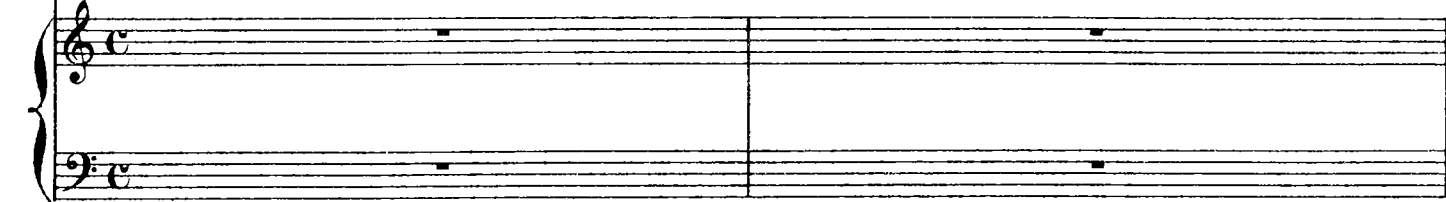
En élargissant.


En allant.

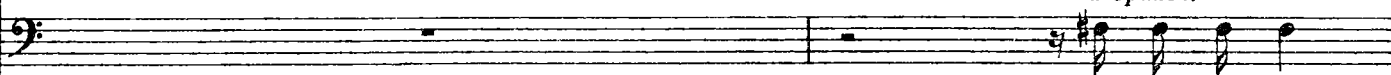
S.  **MARC-ANTOINE**, avec un mouvement d'orgueil. Elle

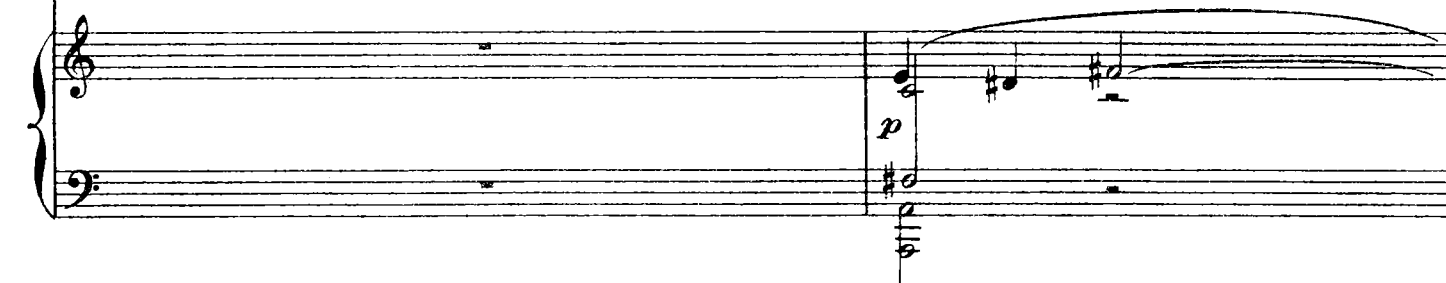
f  à ses lieutenants.

Clé - o - pâ - tre!... Je l'ai man - dé - e pour qu'elle se sou - met - te.

En allant. 88 = 


S.  a quit - té l'Egypte... elle ap - pro - che de Tar - se...

M. A.  à Spakos. Qui donc es - tu?



SPAKOS

 Un de ses af - franchis.. qui, com - me tous les hom - mes, tremble et pâ - lit quand son re -



S. *-gard l'ef.fleu-re!..*
 MARC-ANTOINE, *railleur.*
 Pour a-voir fait le choix d'un tel am-bas-sa-deur... elle a sui-

S. *impassible.*
 Tu la ver-ras!

-vi mes or-dres... el-le vient en es-cla-ve...

S. *de même.*
 Tu la ver-ras...

à ses lieutenants.
 M. A. *El-le vient m'implo-rer le cœur rempli de crain-te*

più f *orgueilleusement.*

M.A. Je la ver-rai — s'hu-mi-li - er... — je fe-rai pli-er sa fier - té Je ne suis

Avec un peu de mouv!

M.A. pas Cé-sar pour qu'on se joue de moi! Cour - ti - sa - ne!

Avec un peu de mouv! 104 = $\frac{3}{4}$

f *méprisant.*

M.A. Cour - ti - sane au front cou - ronné! El - le ne con - nait

En cédant peu à peu. -

M.A. pas le nombre des a - mants — qu'elle a te - nus — dans ses bras a - moureux!

expressif et bien chanté. En cédant peu à peu. -

mf *sost.*

au Mouvt

M. A. *sf*

Ah! Clé - o - pâ - tre, tu crois m'as - ser - vir!..

au Mouvt

M. A. *mf*

Tu pré - pa - res tes ru - ses et tes piè - ges vo - lup - tu - eux!..

p *f*

M. A. *ff* *mf concentré.*

Cour - ti - sa - nel!... Quel est l'a - mant que

f *mf*

M. A. *cres.* *f*

tu dé - lais - ses pour ve - nir jus - qu'i - ci te sou - mettre à ma loi?..

cres. *f* *f*

M. A. *pp* *cres.*
 De quels bai-sers se - ront meur-tri - es tes lè - vres?...

M. A. *p* *f*
 Cour - ti - sa - ne!.. Cour - ti - sane au front cou - ronné!..

M. A. *f* *hautainement.*
 Je maintiendrai ma gloire et la fier-té ro - mai - ne... Clé - o - pâ - tre! Je ne
expressif et bien chanté.

M. A. *f*
 te orains pas!.. Cour - ti - sa - - - ne! Va!

M. A.

ff Cour - ti - sa - - - ne!

Assez alerte. 120 = . Arrivée d'un premier cortège d'Esclaves Grecques qui portent des fleurs. Une d'elles

mf

marche isolée, les bras chargés de roses. Des Soldats Romains arrivent peu à peu et regardent curieusement.

ESCLAVES GRECQUES. (Tous les Sopranos.)

mf

Coulez, ——— coulez ———

E. G. en - tre nos doigts, Ca - li - ces blancs

E. G. Vo - lez, glis - sez Ca - li - ces blancs!

cres.

E. G. Vo - lez, Ca - li - ces ro -

f

E. G. - ses!... Glis - sez, Vo - lez!

p *f*

E.G. *f* Glissez, Vo_lez, Vo_lez! *f*

E.G. Vo_lez! *f* rall. Glis - - *f* rall.

au Mouvt *pp* -sez! **MARC-ANTOINE, montrant celle qui est à genoux devant lui et qui effeuille des roses à ses pieds.** *f* Clé - o -

au Mouvt *pp* *p*

M. A. -pâ - tre.. c'est el - - - le?..

Retenu.

SPAKOS. *f*

A tes genoux.. Ce n'est qu'une es-cla-ve choi-sie en-tre les plus par-

Retenu. 88=

s.

-fai-tes. C'est la plus bel-lel..

MARC-ANTOINE.

Que dis-tu?.. Elle est donc bien bel-le?..

De nouveau s'avance un autre cortège. Ce sont des Esclaves Egyptiennes, portant des présents, de riches coffrets,

Modéré sans lenteur. 92=

f > *p* *f* > *p* *mf*

des voiles brodés d'or et d'argent; d'autres agitent des cassolettes; une d'elles marche isolée et soutient de ses mains étendues

f > *p* *f* > *p*

un voile brillant et superbe, le voile de Cléopâtre.

mf

ESCLAVES ÉGYPTIENNES. (Tous les Contraltos)

f

Daigne ac - cep - ter le cin - name — et la — myr - rhe.

mf

f

mf

mf

Gri - se - toi — des par - fums — les plus — ra - res.

mf

f

mf

p

ESCLAVES ÉGYPTIENNES.

f
Gri-se - toi...

E. E. *f*
de par - fums!...

CHARMION. *p*
Une es - cla - ve de Clé - o -
MARC-ANTOINE, à celle qui lui présente le voile de Cléopâtre, à genoux devant lui.
Et toi... qui donc es - tu?..
dol.

Ch.
-pâtre à pei-ne di - gne de dé-nou-er le fil de ses san - da - les d'or!

MARC-ANTOINE.

p *f*

- Est-ce donc une enchan-tes-se?... Ah! malgré tout je bri-se-rai ses

SPAKOS, à Marc-Antoine.

Lent; soutenu.

f

Tu veux la voir... Eh bien!.. Dans la splen-

M. A.

char - mes... Je la ver - rail!

Lent; soutenu. 65 = ♩.

p

S.

deur du so.leil qui s'in - cli - ne, regarde au loin ve -

mf *p*

S.

- nir cet - te ga - lè - re d'or aux voi - les em-pourpré - es. Re -

mf *p*

S. *mf* *p*

- gar - - - - de! Res - pi - re les par -

S. *f*

- fums que t'ap - por - te la bri - sel.. Plus large. 54 = ♩. Voisl.. au mi - lieu des

Plus large. (très expressif.)

S. *f* *sf*

nym - phes.. et des grâ - ces... im - mo - bi - le, ra - di -

S. *sf*

- eusel! Est - ce u - ne fem - me? Non! C'est Vé - nus el - le - mê - me!

S. *rall.* Un peu plus mouvementé. C'est Vé - nus - Clé - o - pâ - tre! Les vo - lup -

f *f* *p*

S. -tés lui font cor - tè - ge, et, comme un peu de neige au bai -

S. -ser du so - leil, les cœurs les plus gla - cés

S. fon - dent sous son re - gard!

cres.

Dans une exaltation d'amour et de triomphe, pendant que la galère de Cléopâtre arrive sur le Cydnus. La poupe en est Chaleureux.

S. *ff* $\bar{2}$.
 Peuple, a - do - rez, dans sa beau - té sa - cré - e, A - do - rez, a - do - rez
 Chaleureux. 88 = ♩ .

éclatante d'or, les voiles sont de pourpre, les rames sont garnies d'argent. Le pont est couvert d'un pavillon où brillent des

S. *sf* $\bar{2}$.
 Clé - o - pâ - - - tre! Peuple, a - do - rez! A - do - rez! a - do - rez!

étoffes tissées d'or. Cléopâtre, dans une tunique transparente qui laisse deviner les splendeurs de son corps, est là, immobile au

S. *rall.* *Lent.*
 a - do - rez! a - do - rez!!
rall. *Lent.* 54 = ♩ .

milieu de ses suivantes, vêtues en grâces et en nymphes. Des parfums brûlent autour d'Elle. Des flancs de la galère descend

MARC-ANTOINE, extasié. *ff*

Clé - o - pâ - - - tre!!...

sempre ff *sf*

Les deux cortèges et les chefs romains.

ESCLAVES GRECQUES

C'est Vé-nus-Clé - o - pâ - tre! Les voluptés lui font cor-tè - ge!

ESCLAVES ÉGYPTIENNES

C'est Vé-nus-Clé - o - pâ - tre! Les voluptés lui font cor-tè - ge!

Tous les TÉNORS.

mf

C'est Vé - nus-Clé.o - pâ - tre! Les vo - lup -

CHEFS ROMAINS, extasiés.

Toutes les BASSES.

mf

C'est Vé - nus-Clé.o - pâ - tre! Les vo - lup -

8

CHARMION, avec séduction.

mf

Clé - o -

E. G.

C'est Vé - nus! C'est Vé - nus - Clé - o - pâ - tre!..

E. E.

C'est Vé - nus! C'est Vé - nus - Clé - o - pâ - tre!..

Ch. R.

-tés lui font cor-tè - ge!

p

Ah!

-tés lui font cor-tè - gel

p

Ah!

8

Ch. *- pâ - - - - - tre!* *Clé - o -*

E. G. *p* *Clé - o - pâ - - - - -* *dim.*

E. E. *p* *Clé - o - pâ - - - - -* *dim.*

Ch. R. *pp* *Ah!* *pp* *Ah!*

pp

Ch. *p* *- pâ - - - - - tre!...* *rall.*

E. G. *pp* *- tre!..* *Clé - o - pâ - - - - - tre!..*

E. E. *pp* *- tre!..* *Clé - o - pâ - - - - - tre!..*

Ch. R.

rall.

CLÉOPÂTRE, qui s'est avancée, seule, vers Marc-Antoine, devant lequel elle s'incline.

au Mouvt

mf Je suis ve_nue... quit_tant mes pa_lais en_chantés... *p* je

au Mouvt

pp

Cl.

mf suis ve_nue... J'ai fui mon Egypte et mes cieux tout parfu_més d'amour... tout bai_

Cl.

mf -gnés de tendres - se, et mes terrasses en fleurs près du Nil qui pa - - res - - se...

Cl.

mf en dé_robant au soir le regard des é - toi - - les... *dol.* je suis ve - - nu - - el... *pp*

Plus lent.

mf très chanté. *cres.*

C1. 42 8

O Marc-An-toine, ô maî - tre! me voi - ci, me voi-ci de-vant toi,

Plus lent. 48 = $\frac{12}{8}$

mf *cres.*

f *dol.*

C1. 6 8 12 8

prête à te ser-vir comme on sert son maître et son

f *pp*

p *f* Modéré.

C1. 7 7 C

Dieu!

pp *f* Modéré. 92 = $\frac{12}{8}$

p

p rall. 12 8

C1. MARC-ANTOINE. Clé - o - pâ - tre n'est

mf 12 8

Est - ce toi, Clé - o - pâ - tre?

rall. 12 8

Lent.

C1. plus Je ne suis qu'une fem - me... dont tu connaî - tras le se - cret.. si tu le

Lent. 54 = ♩.

pp

Modéré.

C1. veux!

MARC-ANTOINE. *f*

Je ne cè - de - rai pas _____ à tes ru - ses en - sor - ce -

Modéré. 92 = ♩.

f

C1. *f* - Je sais bien que ton cœur _____

avec une intention méprisante.

M. A. - leu - ses! Je ne suis pas Cé - - sar

Cl. *rall.* *Plus lent. (pas trop)*

est plus fort que le sien Je viens en sup - pli - ante...

mf *dim.* *p*

rall. *Plus lent. (pas trop)* 72 = ♩.

Cl. *p*

et soumise aux ri-gueurs de ta loi... pourquoi donc au-rai-tu peur de

p

au Mouvt modéré.

Cl. moi?

MARC-ANTOINE. *f* *3*

Je ne crains rien... mon âme est fière et mon cœur as - su.

au Mouvt modéré. 92 = ♩.

f *f* *f*

calme et énigmatique, elle attend, regardant Marc-Antoine.

Cl. *p* $\overbrace{\text{3}}$
 Je le savais dé - jà...
 M. A. - ré. *mf* aux autres. *mf* Laissez-nous!

Sous le regard de Cléopâtre, Marc-Antoine, brutal, écarte du geste ceux qui voulaient demeurer. On s'éloigne de tous côtés.

cres. *f* *dim.*

p Cléopâtre et Marc-Antoine seront seuls.

Sur la galère immobile, il n'y a plus de visible qu'une esclave qui veille. C'est le crépuscule doré d'un jour magnifique.

MARC-ANTOINE.

mf
 Eh! bien... que veux - tu?.. Par-le!..
dim. *p*

Cléopâtre garde le silence, immobile.

M. A. *f*

Tu te tais.. main - te - nant!.. Est - ce par

M. A.

ruse ou rail - le - ri - e?.. Croyais - tu donc qu'en te voy - ant... Sur un

M. A.

ges - te de toi, sur un sim - ple re - gard... j'al - lais tomber à tes ge -

M. A. *Il attend.... Elle est impassible; il continue. rall.*

- noux!.. Tu es bel - le.. C'est

rall.

p *dim.*

Lent.

M. A.

f

vraill.. Cer..tes plus belle encor — que je ne t'a..vais vu au lointain de mes rê - ves...

Lent. 54 = ♩.

pp *sf* *sf*

più f avec une énergie menteuse.

M. A.

più f

le dé..sir.. rôde à tes cô..tés. Mais moi, je te con..nais.. je peux braver tes

En animant. - *ff*

M. A.

più f

yeux qui sont des sor..ti..lè..ges.. et je vais te chas..ser honteuse et mé..pri..sé.. et..

En animant. - *cres.* - *f*

Très modéré.

p Elle n'a pas tressailli; il s'étonne que sa violence ne l'émue pas.

M. A.

ff

Très modéré. 76 = ♩. Tu te tais... et je sens sur moi se po..ser ton re..gard im..pla..

M. A. *più f*
 -vant... tes yeux sont des a -

The first system of music consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a whole note rest, followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment features a prominent triplet pattern in the right hand, with the left hand providing a steady bass line. The dynamic marking *più f* is placed above the vocal line.

M. A. *più f*
 -bî - mes de mys - tère et de vo - lup - té...

The second system continues the musical piece. The vocal line has a similar rhythmic pattern to the first system. The piano accompaniment maintains the triplet motif in the right hand. The dynamic marking *più f* is repeated above the vocal line.

M. A.
 Dé - tour - ne tes re - gards... ils é -

The third system shows the vocal line with a slight change in rhythm. The piano accompaniment continues with the triplet pattern. The dynamic marking *più f* is not explicitly repeated in this system but is implied by the previous system.

M. A.
 -pui - sent ma for - cel.. Ne res - te pas ain - si... at - ten - tive.. au dé -

The fourth system concludes the page. The vocal line features a triplet of eighth notes at the end. The piano accompaniment continues with the triplet pattern. The dynamic marking *più f* is not explicitly repeated in this system.

M. A. *più f* comme un fou.

-sir que tu sens naître en moi! ah! Va-

più f

M. A. dans une supplication et un râle d'amour.

-t-en!.. Va-t-en!... Je ne veux pas t'aimer!..

ff

f *sf*

M. A. Je ne veux pas t'ai-mer!.. ah! Va-t-en!..

sf *sf* *cres.*

M. A. un fugitif sourire éclaire le visage de Cléopâtre. *rall.*

Va-t-en!..

p *dim.* *rall.*

19/8 19/8 19/8

CLÉOPÂTRE, *lentement.*

Lent. mf expansif et tendre.

- Je crai_gnais un vain_queur... j'ai trou - vé Marc-An - toi - - ne...

Lent. 54 = ♩.

rall. - - au Mouvt^t lent.

sans un geste elle va vers lui, le regardant, le fascinant.

C1.

et je suis son es - cla - - ve...

MARC-ANTOINE, *dans un élan éperdu enlace Cléopâtre.* *long baiser.* *f*

au Mouvt^t lent. 54 = ♩.

ah!...

dim. pp ff très vibrant.

Le soir est venu,

sff dim.

bleu, diaphane, taché encore de rose par endroits.

On entend une sonnerie de trompettes et un bruit de pas, une rumeur qui se rapproche.

Modéré. 92 = ♩

f Tromp. assez rapprochées.

pp

MARC-ANTOINE, *écoutant.*

Ennius arrive, suivi

Quidonc o - se ve - nir vers moi?

Orch. *mf*

d'une escorte de chefs et de soldats romains.

cres. -

f

ENNIUS, *qui tient un rouleau de parchemin entre ses doigts.*

mf

Par - donne, ô tri - um - vir, si j'ai for - cé ton

p

lui tendant le rouleau.

En. *f*

seuil... Mes or - dres sont pressants...

p

MARC-ANTOINE.

f $\frac{3}{4}$

En. Du Sé - nat?..

ils vien.nent du Sé - nat.

p *cres.*

Il s'approche d'un trépiéd élevé qu'un esclave vient d'allumer et déroule le parchemin, le lit, le visage éclairé par les reflets de la flamme. Cléopâtre, debout, l'observe.

avec une fureur mal contenue. f

M. A. Par -

sp *f*

M. A. -tir pour Ro - me!.. Ils ont o - sé me rap - pe - ler.. pour

M. A. me jus - ti - fi - er... pour leur ren - dre des

M. A.

comp_tes... me don_ner ain_si l'or_dre.. de par_tir... sur le

mf

mf

M. A.

champl.. Ils ont o_sél.

più f

ENNIUS.

-No_tre ga_ _

f

mf

mf

M. A.

As_séz...

f

pendant que Marc-Antoine regarde Cléopâtre.

En.

_lère at_tend... -Ne crains pas, tri_um_

f

p

En. *vir, que Ro - me te traite en en-nemi... Dès ton retour*

En. *Oc-ta-ve t'of - fri - ra de mettre dans la tien - ne la main de sa*

silence. **MARC-ANTOINE.**
J'en - tends ê - tre mon maî - tre...

En. *sœur Oc - ta - vi - e.*

ENNIUS
- Son - ge que le Sénat te ré - clame et t'attend.

Ennius sort avec son escorte.

Marc-Antoine réfléchit intensément.

CLÉOPÂTRE, qui s'est approchée doucement de Marc-Antoine.

Marc-An -

Lent.

douloureuse.

MARC-ANTOINE, anxieux.

Tu veux me fuir?..

Lent. 54 = ♩.

avec une résignation menteuse.

Assez animé. (sans presser)

Cl. *f* Pars!..

MARC-ANTOINE, violent, éperdu.

ff - Je ne parti-rai pas!.. Que me fait Rome ou le Sénat...

Assez animé. (sans presser) 92 =

M. A. quand ton bai-ser m'at-tend?.. J'ou-blie-rai dans tes

expressif.

M. A. bras jus-qu'à ma gloi-re mê-me.. je ne parti-rai pas!..

CLÉOPÂTRE, très amoureuse.

mf

- A - lors - fuy - ons - tous deux... - suis - moi, - Viens en E -

f

-gypte - au pa - ys des plai - sirs et de la vo - lup - té...

douloureux.

Tu par - ti - ras plus tard... si tu le veux... pour Ro - me... plus

tard... si tu le veux... tu pren - dras Oc - ta - vie pour é -

expressif.

mf

Lent.
féline, enveloppante.

C1. *p*

- pou - se... - Mais je te gri - se - rai de si dou - ces ca -

MARC-ANTOINE.

Tais-toi... tais-toi...

Lent. 54 = ♩.

C1. *p*

- res - - - - - ses... j'en - chan - te - rai ton ê - - tre

cres.

C1. *p*

de plai - sirs si pro - fonds que je dé - fie le sort de pou - voir m'ar - ra -

cres.

piu f

C1. *cher de ton cœur et de ton souvenir... Viens... ma galère est là...*

MARC-ANTOINE.

Cléo - pâ - tre!.

piu f

eres.

C1. *prête à mettre à la voi - le... pour le voy - age heureux... sous le ciel plein d'é -*

p *pp* *p* *pp*

C1. *- toi - les! Viens!*

SOPR. *p* *p*

CONTR. *p* *p*

VOIX, au loin, TÉNORS. *p*

BASSES. *p*

Cueillons tous les bai - sers... tous les bai -

Cueillons les bai -

Cueillons les bai -

C1. *f* *dim.*
 C'est la nuit — d'amour... ah! viens!..

dim.
 -sers... L'amour est le maî - tre du mon - de...

dim.
 -sers... L'amour est le maî - tre du mon - de...

p *dim.*
 -sers d'a-mour... l'a-mour...

p *dim.*
 -sers d'a-mour... l'a-mour...

Har

*Cléopâtre et Marc-Antoine sont arrivés à la passerelle qui mène à la galère.
 Cléopâtre passe la première et monte sur le pont.*

Moins lent. *f*
 C1. Je suis toute à toi!..

MARC-ANTOINE, *mf* entendant les appels de trompettes, s'arrête, inquiet, troublé.
 - Ces appels... mes soldats...

Moins lent. 88 = ♩ *p* Tromp. au loin, dans le camp.

tendant les mains vers lui.

rall. Lent.

Cl. Marc-Antoi... nel.. s'élançant, après avoir lutté contre lui-même un instant.

M. A. Cléo-pâ - - trel..

Orch.

Elle lève les mains vers les étoiles. Ils sont tous deux violemment éclairés par la lune.

Cl. C'est la nuit d'a-mour...

1^{es} SOPR. p

2^{ds} SOPR. et CONTR. VOIX, au loin. Cueil- p

Cueil-

dim. pp

Les esclaves poussent avec des perches la galère qui s'éloigne doucement.

lons tous les baisers... les baisers!..

lons tous les baisers... les baisers!..

RIDEAU

8^a bassa

p dim. pp

ACTE II

PREMIER TABLEAU

Le mariage romain

En allant. 100 = 

PIANO



f

f

f

f

C'est à Rome dans l'atrium de Marc-Antoine, le jour de ses noces avec Octavie. Au fond, l'entrée de l'atrium; à droite celle de la chambre nuptiale.

*Des groupes d'amis, de clients, occupent l'atrium; à gauche, un groupe d'officiers romains parmi lesquels Sévère.
Des esclaves ornent la demeure de branches et de fleurs etc.*

RIDEAU

ENNIUS, arrive du fond et s'adresse à l'esclave de la porte.

f

Es-cla - ve de la porte, où donc est Marc - An-

mf

En.

-toi - ne?.

L'ESCLAVE de la porte.

Il pa - raî - tra dès que l'é-pouse ap - pro - che - ra du seuil...

ENNIUS

allant vers le groupe, à gauche.

— Je viens u - nir mes vœux à ceux de ses a - mis.

En.

SÉVÉRUS, *le voyant approcher.*

Oui, j'ar-

En.ni.us, te voi - ci de re-tour par - mi nous!

En.

— ri - ve d'Egypte...

Sév.

Où le pre-mier tu por - tas au tri - um - vir le rap-

En. *- Je l'ai vu dans son camp sou - mis à Clé - o - pâtre!..*

Sév. *- pel du Sé - nat...*

En. *Six*

Sév. *- Crois-tu que son re - tour ait dis - si - pé sa fiè - vre?..*

En. *mois il ré - sis - ta aux or - dres du Sé - nat... Six mois il s'est gor -*

En. *b*

-gé de plai_sirs et d'i_vres_ses, as_ser_vi dans l'E_gypte aux

En. *b*

pieds de Clé_o_pâ_tre!.. La vo_lup_té l'en_la_çait de ses

En. *b*

chaî_nes fleu_ri_es plus for_tes sur les cœurs que les chaî_nes de

En. *b*

fer sur les bras des vain_cus! Mais il par_tit en_fin!..

En. *J'apprends à mon re - tour qu'il é - pouse Oc - ta - vi - e!..*

En. *C'est que son âme est li - bre et son cœur sans re - grets*

Au dehors on entend le chant d'Hyménée qui devient de plus en plus distinct.

Assez modéré. (sans lenteur)

En. *Ah! c'est la jeune é -*

VOIX du cortège nuptial.

p **SOPR.**
Hy - mé - né - - el.. Hy - mé - né - - el..

p **CONTR.**
Hy - mé - né - - el.. Hy - mé - né - - el..

p **TÉNORS.**
Hy - mé - né - - el..

p **BASSES.**
Hy - mé - né - - el..

Assez modéré. (sans lenteur) 88 = ♩

En. -pouse et son cor - tège heureux!..

più f Hy - mé - né - el.. Hy - mé - né - el..

più f Hy - mé - né - el.. Hy - mé - né - el..

più f Hy - mé - né - el.. Hy - mé - né - el..

più f Hy - mé - né - el.. Hy - mé - né - el..

Tous accompagnent ce chant d'un battement de mains léger et cadencé. (*)

f * Ceins ton front de la mar - jo - lai - ne, de ton pied lé - ger frap - pe la

f Ceins ton front de la mar - jo - lai - ne, de ton pied lé - ger frap - pe la

f Ceins ton front de la mar - jo - lai - ne, de ton pied lé - ger frap - pe la

f Ceins ton front de la mar - jo - lai - ne, de ton pied lé - ger frap - pe la

mf * Ceins ton front de la mar - jo - lai - ne, de ton pied lé - ger frap - pe la

mf * Ceins ton front de la mar - jo - lai - ne, de ton pied lé - ger frap - pe la

mf * Ceins ton front de la mar - jo - lai - ne, de ton pied lé - ger frap - pe la

mf * Ceins ton front de la mar - jo - lai - ne, de ton pied lé - ger frap - pe la

ff *più ff* *Le cortège débouche au fond*
 terre en fê - tel Hy - mé - né - el.. Hy - mé - né - el..
ff *più ff*
 terre en fê - tel Hy - mé - né - el.. Hy - mé - né - el..
ff *più ff*
 terre en fê - tel Hy - mé - né - el.. Hy - mé - né - el..
ff *più ff*
 terre en fê - tel Hy - mé - né - el.. Hy - mé - né - el..

de l'atrium. Ce sont des jeunes gens et des jeunes filles. Le cortège est précédé des quatre divinités protectrices du mariage. Les membres du cortège portent des flambeaux en bois de sapin etc. etc.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth notes and chords, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte), with a *cres.* (crescendo) marking. The system concludes with a *p* dynamic.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, incorporating triplet eighth notes. The left hand accompaniment includes chords and eighth notes. A *mf* (mezzo-forte) dynamic is indicated. The system ends with a *p* dynamic.

Third system of the piano score. The right hand is dominated by a rapid triplet eighth-note pattern. The left hand accompaniment consists of chords and eighth notes. The system concludes with a *p* dynamic.

Fourth system of the piano score. The right hand features a melodic line with triplet eighth notes and a *p* dynamic. The left hand accompaniment includes chords and eighth notes. The system ends with a *p* dynamic.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with eighth notes and a *mf* dynamic. The left hand accompaniment includes chords and eighth notes. The system concludes with a *mf* dynamic and a key signature change to two flats.

Octavie paraît etc. etc.

- elle s'arrête au seuil de l'atrium

The musical score is presented in five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is three flats (B-flat major or D-flat minor), and the time signature is 3/4. The score includes various dynamics: *mf* (mezzo-forte), *f* (forte), and *p* (piano). The music features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs. The piece concludes with a final system of chords in the right hand and a melodic line in the left hand.

Marc-Antoine paraît sur le seuil de la chambre nuptiale etc.etc.

Piano accompaniment system 1. Treble and bass staves. Dynamics include *p*.

Piano accompaniment system 2. Treble and bass staves. Dynamics include *più f*.

Piano accompaniment system 3. Treble and bass staves. Dynamics include *cres.* and *ff*. A fermata is present over the final measure.

SOPR. *ff* * * *

CONTR. *ff*

VOIX du cortège nuptial. *ff*

TÉNORS. *ff*

BASSES. *ff*

Ceins ton front de la mar - jo - lai - ne,

Ceins ton front de la mar - jo - lai - ne,

Ceins ton front de la mar - jo - lai - ne,

Ceins ton front de la mar - jo - lai - ne,

Piano accompaniment system 4. Treble and bass staves. Dynamics include *ff*. A fermata is present over the final measure.

mf * * * * * *ff* *più ff*
 de ton pied lé-ger frappe la terre en fê - tel! Hy - méné - el.. Hy - méné - el..

mf * * * * * *ff* *più ff*
 de ton pied lé-ger frappe la terre en fê - tel! Hy - méné - el.. Hy - méné - el..

mf * * * * * *ff* *più ff*
 de ton pied lé-ger frappe la terre en fê - tel! Hy - méné - el.. Hy - méné - el..

mf * * * * * *ff* *più ff*
 de ton pied lé-ger frappe la terre en fê - tel! Hy - méné - el.. Hy - méné - el..

Empty piano accompaniment staves.

Octavie toujours voilée est devant Marc-Antoine.

ff *p* *mf* *rall.*

Assez lent, soutenu.
MARC-ANTOINE.

p
 Toi qui franchis, voi - lé - e, le seuil — de ma de - meu - re, Vier -

p

OCTAVIE.

p

Musical staff with lyrics: Si tu le veux, je se - rai ton é - pou - se fi -

M.A.

- ge, qui donc es - tu?

Piano accompaniment for the first system, including a *pp* dynamic marking.

Oc.

- dè - le.

più f

O Vier - ge, per - mets - moi de sou - le - ver le voile où ta beau -

M.A.

Piano accompaniment for the second system, including a *p* dynamic marking and a *dim.* marking.

Oc.

p

O - bé - is au dé - sir qui ca - res - se ton â - - - me.

M.A.

- té se ca - che.

Per -

Piano accompaniment for the third system, including a *pp* dynamic marking.

M.A. *p*

- mets à mon re - gard d'ef - fleu - rer ton vi - sa - - - ge,

M.A. *dim.*

de pas - ser sur tes yeux plus frais que les per - ven - ches!.

OCTAVIE. *p* *cres.*

- Je n'ai rien à t'of - frir que ma jeu - - - ne ten - dres - se. Je

Oc. *f* *rall.* *mf* *pp*

te la don - ne! Prends ma jeu - ne ten - dres - - - se! O dou - ceur!

MARC-ANTOINE. *f* *mf* *pp*

O dou - ceur! O ten - dres - - - se! O dou - ceur!

cres. *f* *più f* *pp*

au Mouvt
MARC-ANTOINE.

mf

C'est i - ci la de - meure où tu se - ras l'é - pouse en - tre tou - tes choi - si - - el..

au Mouvt 66 = ♩

aux compagnes d'Octavie.

M.A.

Gui - dez - la dans la chambre — où l'at - tend mon dé -

p

au Mouvt du cortège.

M.A.

-sir... Pré - pa - rez sa candeur aux mys - tè - res heu - reux!..

SOPR. *ff*

CONTR. *ff*

TÉNORS. VOIX du cortège nuptial.

BASSES.

Hy - méné - - el..

Hy - méré - - el..

au Mouvt du cortège. 88 = ♩

pp

Les femmes conduisent Octavie dans la chambre nuptiale. Le cortège des jeunes gens s'éloigne.

Hy - méné - el..

Hy - méné - el..

ff.

ff.

p

Detailed description: This system contains four staves. The top two staves are vocal lines for soprano and alto, both marked *ff.* and containing the lyrics "Hy - méné - el..". The bottom two staves are piano accompaniment, with the right hand marked *ff.* and the left hand marked *p*. The piano part features a rhythmic accompaniment of eighth notes in the left hand and chords in the right hand.

Marc-Antoine restera seul avec ses officiers.

Detailed description: This system consists of two staves for piano accompaniment. The music is in a 2/4 time signature and features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and chords in the right hand. The piece concludes with a final chord in the right hand.

SÉVÉRUS, à Marc-Antoine.

Tri - um - vir, ton bonheur ré - jou - it ceux qui

f³

dim.

Detailed description: This system contains two staves. The top staff is a vocal line for bass, marked *f³*, with the lyrics "Tri - um - vir, ton bonheur ré - jou - it ceux qui". The bottom staff is piano accompaniment, marked *dim.*, with a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand. The piano part includes a triplet of eighth notes in the right hand.

MARC-ANTOINE, à tous.

S' il est quelque faveur — qui soit en mon pouvoir, je veux vous l'accor-

Sév. t'aiment.

mf

M.A. -der. Par-le.. toi, Sé-vé-rus!..

Sév. - Je ne veux que combattre encore — à tes cô-

mf

M.A. voyant Ennius. -Rome et la Ré-pu - blique — au-ront be-soin de nous! En-ni -

Sév. -tés!..

f

M.A. *us... je te croyais au loin... où servais - tu?*

ENNIUS. *Dans les légions d'E...*

avec une certaine émotion.

M.A. *- En E-gypte?..*

En. *- gypte... - Oui, tri-um-vir, et j'en ar - ri - ve...*

après une hésitation.

M.A. *- dats?..*

En. *- Et la Rei - ne?..*

- Leurs vœux ac-com-pa-gnent les miens!..

Ennius a un mouvement de surprise. Marc-Antoine poursuit.

M.A.

Par - - le sans crain - te.. Mon cœur est gué - ri de sa fiè - vre... mais je vou -

M.A.

- drais goû - ter mon bon - heur sans re - mords... sa - voir qu'ù - ne dou - leur ne pleu - re plus là -

cres. *più f*

M.A.

bas!.. Que dis - tu là?. Se pourrait -

ENNIUS, *légèrement.*

A - lors... ras - su - re - toi! Clé - o - pâtre est heu - reu - se...

surpris et s'efforçant de rire.

M.A.

il?..

En. *légèrement.*

- Aux bras de cet - te cour - ti - sane un a - mant a pas - sé... un au - tre le rem -

devinant dans une sorte de rugissement de douleur; effrayant.

M.A. *f* - Spa-kos!.. Ce n'est pas vrai!..

En. - pla - ce.. J'en at - tes - te le ciel!..

dans un râle de désespoir.

se ressaisissant un peu.

M.A. Ah!.. Non!..

En. *surpris de sa fureur.* Marc - An - toine, est-ce un piè - ge que tu m'au-rais ten - du?..

les éloignant du geste.

M.A. *dim.* non!.. Je me croyais plus fort... Plus un mot!.. Laissez - moi... Laissez-moi!..

Il tombe assis la tête dans les mains; ses compagnons, après s'être consultés du regard,... s'éloignent; Marc-Antoine est seul.

Très lent.

M.A. *p* A-t-il dit

Très lent. 42 = $\frac{4}{8}$.

M.A. *vrai?.. ah! quel ré-veil af-freux!*

M.A. *Un peu moins lent. più f Je veux tout ou-bli-er.. j'ou-blierai cet-te femme!.. Mais s'il m'avait trompé!..*

mf

Un peu moins lent. 56 = ♩.

M.A. *Cet Ennius — dé-jà est ve-nu en E-gyp-te... m'apporter l'or-dre du Sénat.. S'il é-tait de nou-*

M.A. *avec désespérance.*

f *b* *veau l'instrument de tous mes ennemis!.. O ——— dieux cru-els, pourquoi me tor-tu-er — ain-*

Mouvementé. (sans presser)

M.A. *mf* *sf*

- sil.. Cléo-pâ - tre!.. J'ai peur d'essou - ve - nirs qui sé -

Mouvementé. (sans presser) 76 = *mf* *f*

M.A. *f*

- veil - lent en moi... Tes baisers ré - pon - draient aux cares - ses d'un au - tre? Tu donne -

f

M.A. *f*

- rais ton corps au plus vil des es - cla - ves!.. Ah! l'horri - ble pensé - e!..

f

Il est fou, haletant; il se précipite sur le coffret de Cléopâtre qui se trouve dans un meuble à gauche, sous les images des ancêtres.

M.A. *f*

L'af - freu - se tor - tu - - - rel.

En animant. - - - -

f

M.A. *Plus animé. dans un râle.*
 Tes messa - ges d'amour...

ff *Plus animé. 96 = ♩*
p *p sost.*

M.A. *più f désespérément.* *Il ouvre le coffret et en tire des voiles légers.*
 Ne seraient que menson - ges!.. Clé - o - pâ - tre!.. Ah!

M.A. *rall.* *Assez lent-expressif.*
il les respire passionnément.
 ces voi - les légers!... L'en - i - vrant et sub - til par - fum de ta

rall. *Assez lent-expressif. 66 = ♩*
cres. *f*

M.A. *prenant les tablettes.*
 chair y de - meure en - dor - mi... Oh!.. pouvais-tu mentir... quand

p *mf* *expressif.*

Assez lent; soutenu; bien chanté.

lisant avec une profonde émotion.

M.A. tu traçais ces li - gnes!.. « So - li - tai - re sur ma ter - ras - se, je

Assez lent; soutenu; bien chanté. 60 = 

p

pp sost.

M.A. pense à toi!... Et j'é - voque u - ne nuit en - tre tou - tes heu -

p

pp

M.A. -reu - sel... C'é - tait le clair prin - temps!.. Hé -

p

sf

p

M.A. -las! tu n'es plus là... Je t'at - tends et je

En agitant un peu. - - -

En agitant un peu. - - -

sf

p

sf

sf

M.A. *rall.* *au Mouvt*

pleu - - - re... et dans mon cœur meur - tri, loin de toi, c'est l'hi - ver!

p *rall.* *au Mouvt* *pp*

M.A. *p* *f* *cres.*

So - li - tai - re sur ma ter - ras - se je pense à toi!... je

f *cres.*

M.A. *p* *pp* *f* *à lui-même.*

pense à toi! Non! tu ne men - tais pas

p *pp* *dim.* *expressif.*

M.A. *rall.* *au Mouvt*

quand tu traçais ces li - gnes! tu ne men - tais pas!...

rall. *au Mouvt* *sf* *pp*

Modéré.

OCTAVIE, avec douceur. *mf*

MARC-ANTOINE
apercevant Octavie se dresse, et repousse les tablettes.

Marc-An - toi - ne... qu'as-tu?

Oc-ta-vi - el..

Modéré. 76 =

avec une surprise douloureuse. *più f*

Oc. Marc-An - toi - ne...

essayant de se maîtriser et la repoussant.

M.A. Va-t-en... lais-sé-moi seul... J'ai peur de moi...

vaguement.

En animant peu à peu. - - -

M.A. je de-viens fou... ah! fuis - moi! Je ne veux pas souiller ta candeur et ta

En animant peu à peu. - - -

M.A. *grâ - ce.. Je ne peux pas t'ai - mer... fuis-moi.. J'ai peur de*

cres.

sf

OCTAVIE. *f*

M.A. *Ah! par pi - tié... tais - toi... cha - que mot cause u - ne bles - moi!*

Oc. *Toujours plus agité. dans les sanglots, s'accrochant à lui.*

cres.

sf

Toujours plus agité.

sf

Oc. *- toi - - ne.. pi - tié.. pi - tié!.. J'ai peur de de - vi - ner!..*

Un peu retenu. p

Un peu retenu.

Un peu agité; angoissé.

MARC-ANTOINE, *torturé.*

Un peu agité; angoissé. 80 = ♩

- Ah! re - gar - de, s'il le

M.A.

faut, jus - qu'au fond de moi - mê - me.. J'ai

M.A.

cru pouvoir t'ai - mer... sous tes chastes re - regards re - com - men -

M.A.

- cer ma vi - - el. Mais le pas - sé se

Oc. *piu f*
 sœur... — mais ne me chas - se pas... — ah!

M.A. *f*
 bras!.. Un au - tre con - naît ses bai - sers.. et ce corps a - do -

Oc. *ff* *dans un sanglot.*
 par pi - tié! ah! — Marc - An - toi - ne.. je t'ai - me...

M.A. *absolument fou.* *ff*
 - ré!.. ah! c'est mon ê - - tre qui souffre..

Oc. *p*
 Ne me chas - se pas... — par pi -

M.A. *haletant, ralant.* *p*
 Je sau - rai si l'on m'a men - ti...

Oc. *ti...* *lais - se - moi près de toi... près de*

M.A. *Je par.ti - rai.. là - bas.. là - bas... là - bas!...*

Un peu plus animé.

Oc. *toi!...*

M.A. *décidé. f*
Je par.ti - rai... j'i-rai la rejoindre en E -

Un peu plus animé. 80=

plus désespérément.

Oc. *f*
Tu par.ti-rais?.. Ah!non.. pas ce - la! tu m'abandonnerais?

M.A. *la repoussant.*
-gypte! Laisse -

M.A.

moi, laisse-moi... Comme un réprou - - vé.. Comme u - ne bê - te fau - ve qui sème sur ses

8

f *sf* *sf* *f* *sf* *sf*

OCTAVIE, douloureusement blessée.

Hé -

M.A.

pas la frayeur et la mort!...

Il tombe en sanglotant sur la table.

ff *fp* *p*

Oc.

- las!.. Hélas!.. Adieu donc, Marc-Antoi - nel...

rall. - - - -

f *p* *pp* *dim.*

Assez lent. *pp* péniblement, en se retirant.

Oc. Si le des_tin te frap_pant quel_que jour... Si tu veux un re_fuge

Assez lent. 60 = ♩ *pp*

Oc. où calmer ta souffran_ces... Songe a_lors à la mienne... el_le t'ac_

p *f* *p* *sf*

Oc. cueil_le_ra sans rien te re_pro_ cher. Ma dou_leur t'at_ten_dra... sans ja_mais

dim. *p* *mf* *p*

avec une douceur où passe tout son amour meurtri.

p *dim.* *p*

Oc. es_pérer!..

pp

Des femmes ont paru sur le seuil de la chambre nuptiale. Octavie défaillante tombe dans leurs bras. Elles l'entraînent et elle disparaît dans la chambre dont les portes se referment.

Marc-Antoine se voit seul, il relève la tête et alors irrésistiblement il fouille dans le coffre, en retire le voile de Cléopâtre et, éperdu, le respire longuement.

Plus animé.

Plus animé. 76 = ♩

pp

ff

rall. - - -

MARC-ANTOINE, *passionnément.*

f

O parfum de ta

rall. - - -

fff vibrant et passionné.

au Mouvt

M. A.

chair!!...

au Mouvt

f

fff

fff

fff

RIDEAU

8

fff

fff

fff

En animant.

SECOND TABLEAU

La taverne d'Amnhès

Modéré. (sans lenteur) 88 = ♩.

PIANO

The first system of the musical score is for piano accompaniment. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The time signature is 4/8. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The tempo is marked 'Modéré. (sans lenteur) 88 = ♩'. The word 'PIANO' is written to the left of the staves. The music begins with a forte dynamic 'f' and features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a melody in the treble. There are several accents marked with a triangle symbol (^) over notes in both staves.

Cris; applaudissements enthousiastes dans la taverne; rideau fermé.

8

The second system of the musical score includes piano accompaniment and a vocal line. The piano part continues with the same accompaniment as the first system. The vocal line is written in a treble clef staff. The tempo and key signature remain the same. The vocal line begins with a forte dynamic 'f' and features a melody with several accents (^). The piano part also has accents (^) over notes.

8

The third system of the musical score continues the piano accompaniment and the vocal line. The piano part maintains its accompaniment with accents (^). The vocal line continues with its melody and accents (^). The tempo and key signature are consistent with the previous systems.

8

The fourth system of the musical score continues the piano accompaniment and the vocal line. The piano part maintains its accompaniment with accents (^). The vocal line continues with its melody and accents (^). The tempo and key signature are consistent with the previous systems.

Cris, etc; rideau fermé.

8

The fifth system of the musical score includes piano accompaniment and a vocal line. The piano part continues with the same accompaniment as the first system. The vocal line is written in a treble clef staff. The tempo and key signature remain the same. The vocal line begins with a forte dynamic 'f' and features a melody with several accents (^). The piano part also has accents (^) over notes.

Cris, etc; rideau fermé.

8

C'est à Alexandrie, dans le quartier populaire de Nicopolis, la taverne d'Amnhès, sorte de bouge où les matelots, les soldats, les lutteurs, les filles viennent boire et s'amuser. La porte d'entrée est de côté.

Des hommes, des femmes pittoresques et sinistres sont réunis dans le fond et les bas côtés, assis autour des tables ou allongés sur des nattes. Au premier plan, sont Cléopâtre et Spakos. Spakos est vêtu très simplement en esclave. Cléopâtre est habillée en jeune égyptien, tunique courte qui descend jusqu'aux genoux; comme coiffure, la coiffure d'étoffe, dite de sphinx, qui enveloppe toute la tête et ne laisse voir que le profil.

La taverne est éclairée par des lanternes et des torches.

Ahmnhès, le patron du bouge, circule entre les groupes et fait servir à boire. Au fond, des contorsionnistes, des jongleurs terminent leurs jeux. On crie, on applaudit.

Cléopâtre, indifférente et ennuyée, Spakos tout à la contemplation ardente de Cléopâtre.

LA FOULE.

la F.

f
Ah!

f
Ah!

This system contains the first vocal entry. The vocal staves are in treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The piano accompaniment is in bass clef. The vocal lines begin with a rest followed by a melodic phrase starting on a dotted quarter note. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the bass line and a more melodic line in the right hand.

la F.

f

This system continues the vocal and piano parts. The vocal lines have a rest followed by a melodic phrase. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note bass line and melodic right-hand part.

la F.

f Ah! *f* Ah!

f Ah! *f* Ah!

sf *sf*

This system features a more complex vocal and piano texture. The vocal lines include triplets and accents. The piano accompaniment also features triplets and accents, with a dynamic marking of *sf* (sforzando) appearing in the right hand.

Cris; applaudissements en tumulte.

sf
Orch.
f

AMNHÈS, très empressé auprès de Cléopâtre et de Spakos.

à Cléopâtre. f

ff
f
Eh!
8

Am.

bien, jeune é - tran - ger... parle.. es - tu sa - tis -

#8

CLÉOPÂTRE, nonchalante. mf

N'as - tu rien de mieux à m'of -

Am.

- fait?

p
p

Cl. *- frir?*

Am. *f*

Par I - sis, tu es plus dif - fi - cile à rendre heureux que

Cl. *Un peu retenu.*
riant. f

Am. *les vieillards les plus las_sés!...*

C'est que sans dou - te ma jeu -

Un peu retenu.
p

Cl. *- nesse a dé - ja goûté trop d'i - vres - ses, é - pui_sé trop de*

Cl. Animé. Un peu moins.

joi - es.. ah! ah! ah!

AMNHÈS. *f* *più f*

Je te contente-rai... où j'y per-

Animé. Un peu moins.

Am. - drai ma gloi - rel.. Veux-tu voir danser des é - phè - bes? Un d'eux surtout te ra-vi-

f *p*

CLÉOPÂTRE, nonchalante. au 1^{er} Mouvt

- Fais-les danser...

Am. - ral... Alexandrien'a rien de plus beau à t'offrir...

88 = ♩.
au 1^{er} Mouvt

f *mf* *mf*

Amnès s'éloigne. Rumeurs dans la taverne; réclamations des consommateurs qui demandent des boissons...

Brouhahas divers.

on sert aussi à la table de Cléopâtre et de Spakos.

le calme revient peu à peu...

CLÉOPÂTRE, à Spakos.

Même mouv^t
mf

Spakos... tu ne dis rien.. qu'as-tu?..

Même mouv^t

Cl. *moqueuse.*

SPAKOS, avec adoration. *ardemment. f*

-Et je te plais toujours?
-Je te re - gar - del - Ah! tais-

S. *vibrant et tendre.*

toi.. tais-toi... par pi - tié!.. De-puis que ton re - gards'est a - bais-sé sur

expressif et soutenu.

S. *piu f*

moi... je reste é - mer - veil - lé du bonheur qui m'i - non - del!.. Et tu ne

piu f

CLÉOPÂTRE, coquette.

S. *p*

-Pourquoi t'ai - je choi -
peux sa - voir jusqu'ou va mon a - mour!..

Cl. *- si?.. Pourquoi t'ai-je gar - dé? - Peut-ê - tre...*

S. *ardent. f*
- Mon désir entre tous é - tait le plus fervent.

mf

Spakos va répondre, mais Cléopâtre voit arriver Adamos, elle continue.

Cl. *tu m'as plu... et tu me plais en - co - re... Ne parle pas.. laisse-moi regar -*

42 8

Très modéré.

Cl. *- der. Son corps est souple et*

Très modéré. 60 = ♩.

p *m.d.* *m.g.*

Red. 3 *** *Red. 3* ***

Cl. *Spakos souffre. rall.*

fin... il a des yeux de volup - tél...

m.d. m.g. m.d. m.g. rall.

*Red. 3 3 **

Danse lente et langoureuse d'Adamos.
Très lent. 44 = ♩.

p

Pendant la danse, Cléopâtre observe avec sensualité.
CLÉOPÂTRE.

Sa danse est langou - reu - se... elle é - voque les charmes

Cl. de bonheurs in - con - nus... de nouvel - les dé -

avec quelque impatience.

Spakos penche la tête, muet et furieux.

Cl. *li - ces... Tu troubles mon plaisir...*
SPAKOS, suppliant.
- Tais-toi...

rall.

Modéré.

AMNHÈS, à Cléopâtre, après la danse d'Adamos.

Ai-je comblé tes vœux?

rall. *Modéré. 69 = ♩.*

pp *f*

CLÉOPÂTRE, montrant Adamos.

Oui.. son nom?

avec orgueil.

A - da - mos.. il est sans é - gal.. S'il dansait devant

p

Cl. *à Spakos.*
 - Je le crois.. n'est-ce pas?
 SPAKOS, sombre.
 - Peut-être...

Am.
 elle il ravirait Cléopâtre el..le mê - me!

rall. - - -
à Amnhès, pendant qu'Adamos se met à genoux devant elle. Très lent.

Cl. Il faudra donc qu'il dan - se devant el - le...

S. *à Cléopâtre, suppliant et tout bas.*
p
 - Ne me fais pas souffrir!..

rall. - - - Très lent. 44 = ♩.

dim. *pp*

Cl. *Cléopâtre, montrant Adamos à Spakos, avec une admiration émue.*

N'est-ce pas qu'il est beau?.. Si la Reine d'Egypte voyait ce corps charmant

C1.
 aux souplesses lascives... Ces yeux baignés d'espoir... cette lèvre où fleurit la

C1.
 pourpre du désir... elle aimerait ce corps... cette lèvre... ces

dim.

ppp

C1.
 à Spakos. Assez animé.

yeux... N'est-ce pas qu'il est beau?

SPAKOS, qui n'a pu se maîtriser pendant les paroles de Cléopâtre, se jette sur Adamos et tente de l'étrangler brutalement en l'écrasant contre une table.

f

— Il est trop beau!..

Assez animé. 108 =

ff

Tous, en tumulte, poussent des cris d'effroi et de colère.

CLÉOPÂTRE, furieuse, haineuse.

Spakos... qu'as-tu

This block contains the first vocal line for Cleopatra and its piano accompaniment. The vocal line begins with a fermata, followed by the lyrics "Spakos... qu'as-tu". The piano accompaniment is a complex, rhythmic piece with many accidentals and dynamic markings like *f* and *ff*.

Alors, Cléopâtre regarde Spakos; un sourire erre sur ses lèvres.

fait?
SPAKOS, brutal. *f*
Je suis ja-loux!
AMNHÈS, criant. *f*
Adamos... on l'a bles.

SOPR. *f*
Adamos...

CONTR. *f*
Adamos...

TÉNORS. *f*
Adamos...

BASSES. *f*
Adamos...

LA FOULE, criant.

This block contains the second vocal line for Cleopatra and the crowd's reaction. Cleopatra's line includes the lyrics "fait?", "SPAKOS, brutal. Je suis ja-loux!". The crowd's reaction is represented by multiple vocal parts (Soprano, Contralto, Tenors, Basses) and a piano accompaniment, all with dynamic markings like *f* and *ff*. The piano part features a prominent, rhythmic accompaniment with many accidentals.

Pendant que l'on emmène Adamos défaillant,

Am. *ff*

- sé!.. La gloi - re de ma ta - ver - - - nel!..

on l'a bles - sé!.. Adamos!.. Ada - mos!.. à mort les é - tran -

on l'a bles - sé!.. Adamos!.. Ada - mos!.. à mort les é - tran -

on l'a bles - sé!.. Adamos!.. Ada - mos!.. à mort les é - tran -

on l'a bles - sé!.. Adamos!.. Ada - mos!.. à mort les é - tran -

Harp

Detailed description: This system contains five vocal staves and two harp staves. The vocal parts are in a minor key with a common time signature. The lyrics are in French. The harp part features arpeggiated chords and melodic lines. Dynamics include *Am.* and *ff*.

la foule furieuse se retourne contre Cléopâtre et Spakos.

SPAKOS, attirant à lui Cléopâtre. *f*

Viens! je te dé - fen -

-gers! à mort! à mort! à mort!

-gers! à mort! à mort! à mort!

-gers! à mort! à mort! à mort!

-gers! à mort! à mort! à mort!

fff

f

Detailed description: This system contains five vocal staves and two harp staves. The vocal parts are in a minor key with a common time signature. The lyrics are in French. The harp part features arpeggiated chords and melodic lines. Dynamics include *f* and *fff*.

CLÉOPÂTRE, dans ses bras.

sf Ah! tu m'ai - mes vraiment pour a - voir fait cela!..

S. _drai!..

f

Cléopâtre et Spakos sont dans un coin. Spakos couvre Cléopâtre de son corps.

Certains ont tiré leurs couteaux et d'autres ont pris des sièges qu'ils brandissent. Spakos retranché derrière une table s'apprête à se défendre avec son poignard.

AMNHÈS.

ff A mort les é - tran - gers!

LA FOULE, houleuse, terrible, les entourant, menaçante.

SOPR. *ff* A mort les é - tran - gers!

CONTR. *ff* A mort les é - tran - gers!

TÉNORS. *ff* A mort les é - tran - gers!

BASSES. *ff* A mort les é - tran - gers!

A mort les é - tran - gers!

cres. *f*

Soudain Cléopâtre se dégage de sa protection, fait un pas en avant vers les hommes qui reculent, et, d'un geste souverain arrache sa coiffure d'éphèbe; ses longs cheveux se déroulent sur ses épaules.

CLÉOPÂTRE.

ff *poursuivant.*
Ar-rêtez!... _Re-con-nais-sez_ vo-tre Rei-ne.

SPAKOS.

Tais-toi!

fp

f
Cl.
Oui... Clé-o-pâ-tre...

LA FOULE, avec stupeur.

SOPR. *p* 3
Clé-o-pâ-tre...

CONTR. *p* 3
Clé-o-pâ-tre...

TÉNORS. *p* 3
Clé-o-pâ-tre...

BASSES. *p* 3
Clé-o-pâ-tre...

p

C1. qui venait se mê - ler aux plai - sirs de son peu - - - ple...
 AMNHÈS, tombant à genoux. *mf*
 - Par -

C1. rall. - - - Modéré assez lent.
 C'est bien!..

A. - don - ne-nous...
 Modéré assez lent. 60 = *expressif et soutenu.*
 rall. - - - *p* *f*

C1. *f* Je croy - ais tout con - naî - tre... *f* a -

C1. *più f*
 - voir é - pui - sé pour ja - mais les bonheurs les plus fous!... Hélas! Je

C1. *sf*
 m'en - nuy - ais... En vain mes serviteurs, mes escla - ves, mes prê - tres, essayaient d'ame -

C1. *rall.* - - - *au Mouvt*
 - ner un sourire à mes lè - vres!... Hé - las! Je m'en - nuy - ais!..

rall. - - - *au Mouvt*

dim.

C1. *En animant.* *Plus chaleureux.*
 Je m'en - nuy - ais... Mais vous, dans vo - tre bou - ge, vous

più f *changeant de ton.*

En animant. *Plus chaleureux. 72=*

C1. a - vez fait pour moi — plus que tous ceux qui m'ai - - ment! Vous a - vez

C1. a - jou - té la crainte aux vo - lup - té!..

C1. — Sous l'ai - le de — la mort, la vie sem - ble plus bel - - le!..

C1. Et vous m'a - vez don - né quel - ques fris - sons nou - veaux... ah! ah! — ah! ah!

caressant. *p* *rall.*

au Mouvt, de suite.

C1. *f* — *ff*

ah! — vous a — vez fait pour moi plus que tous ceux qui m'ai — ment! Mer —

au Mouvt, de suite.

C1. — cil —

AMNHÈS. *mf* *p* *dim.*

Clé-o — pâ-trel. C'est Cléo-pâ — — — trel..

LA FOULE, reculant craintivement.

SOPR. *mf* *p* *dim.*

Clé-o — pâ-trel. C'est Cléo-pâ — — — trel..

CONTR. *mf* *p* *dim.*

Clé-o — pâ-trel. C'est Cléo-pâ — — — trel..

TÉNORS. *mf* *p* *dim.*

Clé-o — pâ-trel. C'est Cléo-pâ — — — trel..

BASSES. *mf* *p* *dim.*

Clé-o — pâ-trel. C'est Cléo-pâ — — — trel..

8

ff sost. *p* *dim.* *pp*

Modéré animé. 104 = ♩

La porte est ouverte. Charmion, la suivante de Cléopâtre, paraît suivie de gardes et s'élance vers la Reine.

ff mf fp

3 3 3 3 3 3

Elle congédie aussitôt tous les assistants qui disparaissent, sauf Spakos. Les gardes restent près de la porte ouverte; presque au dehors.

CLÉOPÂTRE. *f*

Charmion!..

CHARMION, à part, à Cléopâtre;
Spakos, seul, écoute.

Je

p f p

à Charmion.

- Pour - quoi viens-tu trou- bler mes jeux?

te cher- chais, maîtres - se.

- Il te

f

Cl. *Au pa-lais...*

Ch. *faut re-tourner sur le champ au pa-lais... U-ne ga-lère est*

Cl. *Marc-An-toi - ne!..*

Ch. *ar-ri-vée de Ro - me... et Marc - An - toine est de re-tour... SPAKOS. Marc-An-toi - ne!..*

Ch. *Il t'attend... il te fait re-cher-cher par la vil - le... il veut te voir sur*

plus bas.

Ch. l'heu - re... Je sa - vais seule où pou - voir te trouver... et j'ai cou -

cres. *f* *p.*

CLÉOPÂTRE.

Ch. Je te suis... Charmion enveloppe rapidement Cléopâtre dans un grand voile qu'elle a apporté, et sort.

-ru vers toi..

SPAKOS, anxieux. *f*

Tu

f *ff* *f* *fp* *f* *expressif.*

La porte reste ouverte. Cléopâtre va suivre Charmion, mais Spakos la retient.

Cl. *pour Spakos, seul. p*

S. *f* *suppliant.*

Ne sais-tu pas qu'il y va de mon

vas le re - trouver? Ah!.. ne fais pas ce - la!

f *f*

Plus animé.

C1. *trô - ne?*

S. *f* Je t'ai - mel. tu t'es don - née à moi...

Plus animé. 116 = ♩

S. *più f avec désespérance.*

Je souf - fri - rais trop... trop... Tu n'i - ras pas! non!

S. non! Fais - moi plu - tôt mou - - - rir!.. tu n'i - ras pas ce

CLÉOPÂTRE, luttant...

S. Spakos... o - bé - is - moi...
soir... te don - ner à un au - - - tre!..

S. *p*
 te donner à un au - tre!.. Je suis ja - lous... je t'aime tant... fais-moi plu -

cres. - - - *più f*

Bien animé.
 CLÉOPÂTRE, *criant.* *ff*
 A moi!...

S. *ff*
 -tôt mourir! Tu n'i-ras pas! non!.. non!

Bien animé. 144 =

ff *sf* *ff*

Des lutteurs paraissent ainsi qu'Ahmhès et s'élancent sur Spakos qu'ils maîtrisent.

Cl. Saisissez - le!..

S. *ff*
 Là - - che!.. Cru - el - - le!..

f *ff* *ff*

CLÉOPÂTRE, *hautaine.*

f
Des in-ju - res!.. O - ses - tu ré - sis - ter quand je t'ai dit: Je

avec un sourire cruel. *f*
veux! Al - lons! In - sul - te - moi!.. Tes
SPAKOS, redoublant de fureur.
Lâ - - - - - chel..

sf
yeux sont bien plus beaux quand la fu - reur t'af - fo - - - -

plus près de lui. *Un peu lent.*
-lel.. Re - don - ne - moi tes yeux!
SPAKOS. sf
Lâ - - - - - chel!..
Un peu lent. 72 =
p

CLÉOPÂTRE,
encore plus près.

p

- Peut-être — un jour... mon re_gard vou_dra-t-il... te choi_sir.. de nou_veau..

pp

pp

C1. oui, peut-être à nou_veau... tu sau_ras mon a_mour!.. Spa_kos, tu le vois

sf *p*

poco cres.

sf

C1. bien... il ne faut pas mourir... il ne faut pas mourir...

avec intention.

pp

pp

dim.

Modéré animé. SPAKOS, éperdu, est entraîné par les lutteurs hors de la vue de Cléopâtre, qui le regarde encore...

ff

Ah!..

Modéré animé. 88=

ff

ff

88=

8

sf

Plus retenu.

CLÉOPÂTRE, se disposant à sortir avec Charmion et les gardes qui l'attendent à la porte.

f

Marc-An-toi - ne! Tu vas me re-trouver heu -

Plus retenu. 72 = ♩

sf

ff *rall.*

au Mouvt animé.

ff *rall.*

Cl. -reuse et frémissan - te.

rall. au Mouvt animé. 88 = ♩

cres. *f* *fff*

RIDEAU

8

fff

ACTE III

Les jardins de Cléopâtre

Bien modéré. 66 = ♩

PIANO

Fête asiatique dans les jardins de Cléopâtre, sous les terrasses; Marc-Antoine est étendu mollement sur un lit de repos magnifique que surplombe un velum; il a dépouillé le costume romain et est somptueusement vêtu à l'orientale, comme un roi asiatique. Cléopâtre est à côté de lui, merveilleusement parée. Charmion est debout derrière elle. De belles esclaves sont étendues autour du lit de repos. Au fond, de côté, une terrasse élevée à laquelle on accède par une pente fleurie. Dans les diverses danses se distinguent des Lydiennes, des Syriennes, des Scythes, des Amazones et des Chaldéennes.

RIDEAU

SYRIENNES

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords, many of which are marked with an accent (^) and an 8-measure rest. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment of eighth notes with accents (^). A dynamic marking of *f* (forte) is placed at the beginning of the system.

The second system of musical notation continues the piece. It features the same two-staff structure as the first system, with chords in the upper staff and eighth-note accompaniment in the lower staff. The notation includes various accidentals and rests.

The third system of musical notation introduces a triplet in the upper staff, indicated by a '3' below the notes. The lower staff continues with the eighth-note accompaniment. The system concludes with a final chord in the upper staff.

The fourth system of musical notation features a triplet in the upper staff and concludes with a sixteenth-note triplet in the upper staff, marked with '2 3 1' and a '6' below it. The lower staff continues with the eighth-note accompaniment.

ff *fff* *fff*

System 1: Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with accents and a dynamic change from *ff* to *fff*. Bass staff has a rhythmic accompaniment of chords with accents.

p *f* *p* *f*

System 2: Treble staff has a melodic line with slurs and dynamics *p* and *f*. Bass staff has a rhythmic accompaniment of chords with dynamics *p* and *f*.

p *f* *p*

System 3: Treble staff has a melodic line with slurs and dynamics *p* and *f*. Bass staff has a rhythmic accompaniment of chords with dynamics *p* and *f*.

cres.

System 4: Treble staff has a melodic line with slurs and a *cres.* marking. Bass staff has a rhythmic accompaniment of chords.

f

System 5: Treble staff has a melodic line with slurs and a *f* marking. Bass staff has a rhythmic accompaniment of chords.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rapid melodic line with many slurs and accents, ending with a triplet of eighth notes (2, 3, 1) over a sixteenth note. The left hand provides a steady accompaniment of eighth notes. The dynamic marking is *f*.

Second system of the piano score. The right hand continues with dense chordal textures and slurs, marked with an *8* above the staff. The left hand has a rhythmic pattern of eighth notes with accents. The dynamic marking is *f*.

Third system of the piano score. The right hand features a series of chords with slurs, marked with an *8* above the staff. The left hand has a rhythmic pattern of eighth notes with accents. The dynamic marking is *f*. The system concludes with a triplet of eighth notes (2, 3, 1) over a sixteenth note.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with many slurs and accents, marked with an *8* above the staff. The left hand has a rhythmic pattern of eighth notes with accents. The dynamic marking is *ff*. The system concludes with a double bar line and a change in tempo and dynamics to *Assez lent. 50 = ♩* and *f*.

Fifth system of the piano score, titled "CHALDÉENNES". The right hand has a melodic line with slurs and accents, marked with an *8* above the staff. The left hand has a rhythmic pattern of eighth notes with accents. The dynamic marking is *f*, then *p*. The system concludes with a double bar line and a change in dynamics to *p*.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a complex melodic line with many slurs and ties. The bass staff contains a rhythmic accompaniment with many rests.

Second system of musical notation. It includes dynamic markings: *sf* (sforzando), *p* (piano), and *sf* (sforzando). The treble staff continues with complex melodic patterns, and the bass staff has a steady accompaniment.

Third system of musical notation. It features a *ff* (fortissimo) dynamic marking. The treble staff has a series of sixteenth-note runs with fingerings 1 and 6. The bass staff has a simple accompaniment.

Fourth system of musical notation. It features a *ff* (fortissimo) dynamic marking. The treble staff has a long melodic line with fingerings 1, 2, 1, 4, 5, and 1. The bass staff has a simple accompaniment.

Fifth system of musical notation. It features a *ff* (fortissimo) dynamic marking. The treble staff has a series of sixteenth-note runs with fingerings 1 and 6. The bass staff has a simple accompaniment.

ff *f*

System 1: Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two flats and a melodic line with slurs and accents. Bass clef has a key signature of two flats and a bass line with slurs and accents. Dynamics include *ff* and *f*.

rall. - - - - au Mouvt!

p

System 2: Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two flats and a melodic line with slurs. Bass clef has a key signature of two flats and a bass line with slurs. Dynamics include *p*. The tempo marking "rall. - - - - au Mouvt!" is positioned above the system.

System 3: Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two flats and a melodic line with slurs. Bass clef has a key signature of two flats and a bass line with slurs.

sf *f* *sf* *f*

System 4: Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two flats and a melodic line with slurs. Bass clef has a key signature of two flats and a bass line with slurs. Dynamics include *sf* and *f*.

rall. - - -

p *p* *p*

System 5: Treble and bass staves. Treble clef has a key signature of two flats and a melodic line with slurs. Bass clef has a key signature of two flats and a bass line with slurs. Dynamics include *p*. The tempo marking "rall. - - -" is positioned above the system.

8^a bassa

#19
16
#19
16

AMAZONES

Animé. 120 = ♩. (à 2 temps)

First system of the musical score. It consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The treble staff begins with a dynamic marking of *f* (forte) and a tempo marking of *p* (piano). The bass staff starts with a dynamic marking of *f*. The music is in 2/4 time and features a series of eighth notes in the treble and quarter notes in the bass. A first ending bracket labeled '8' spans the final two measures of the system.

Second system of the musical score. It features two staves. The treble staff has a dynamic marking of *f* and a *p* marking. The bass staff has a dynamic marking of *f*. This system includes a triplet of eighth notes in the treble staff, marked with fingerings 2, 3, and 1. A first ending bracket labeled '8' is present at the end of the system.

Third system of the musical score. It features two staves. The treble staff has a dynamic marking of *f* and a *p* marking. The bass staff has a dynamic marking of *f*. This system includes a triplet of eighth notes in the bass staff, marked with fingerings 2, 3, and 1. A first ending bracket labeled '8' is present at the end of the system.

Fourth system of the musical score, consisting of two staves. The treble staff has a dynamic marking of *f* and a *p* marking. The bass staff has a dynamic marking of *f*. The music continues with eighth notes in the treble and quarter notes in the bass.

Fifth system of the musical score, consisting of two staves. The treble staff has a dynamic marking of *f* and a *p* marking. The bass staff has a dynamic marking of *f*. The music continues with eighth notes in the treble and quarter notes in the bass.

First system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one sharp (F#). The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a melody in the treble. A dynamic marking of *f* (forte) is placed above the first measure. A slur covers the first two measures of the treble staff.

Second system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one sharp (F#). The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a melody in the treble. Dynamic markings of *f* and *p* (piano) are present. A slur covers the first two measures of the treble staff. A dashed line with an '8' above it indicates an octave shift in the treble staff.

Third system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one sharp (F#). The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a melody in the treble. A dashed line with an '8' above it indicates an octave shift in the treble staff.

Fourth system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one sharp (F#). The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a melody in the treble.

Fifth system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one sharp (F#). The music features a steady eighth-note accompaniment in the bass and a melody in the treble. Dynamic markings of *f* and *p* (piano) are present. A slur covers the first two measures of the treble staff. A dashed line with an '8' above it indicates an octave shift in the treble staff.

8

mf

f

sf

sost.

mf

This system contains the first two measures of the piece. The right hand features a melodic line with a dotted eighth note followed by a sixteenth note, and a triplet of eighth notes. The left hand provides a bass line with a dotted quarter note followed by an eighth note. Dynamics include *mf*, *f*, *sf*, *sost.*, and *mf*. A first ending bracket with a double bar line and a repeat sign is shown above the first measure.

8

This system contains measures 3 and 4. The right hand continues with a melodic line of eighth notes, and the left hand continues with a bass line of eighth notes. A first ending bracket with a double bar line and a repeat sign is shown above the first measure.

8

This system contains measures 5 and 6. The right hand continues with a melodic line of eighth notes, and the left hand continues with a bass line of eighth notes. A first ending bracket with a double bar line and a repeat sign is shown above the first measure.

8

This system contains measures 7 and 8. The right hand continues with a melodic line of eighth notes, and the left hand continues with a bass line of eighth notes. A first ending bracket with a double bar line and a repeat sign is shown above the first measure.

8

f

This system contains measures 9 and 10. The right hand features a complex texture with chords and eighth notes, while the left hand continues with a melodic line of eighth notes. A first ending bracket with a double bar line and a repeat sign is shown above the first measure.

First system of a piano score. The right hand features a series of chords with a dotted rhythm, marked with an '8' above a dashed line. The left hand plays a melodic line with eighth notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line of eighth notes, marked with an '8' above a dashed line. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *dim.* (diminuendo) is shown.

Third system of the piano score. The right hand features a melodic line of eighth notes. The left hand continues with eighth notes. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line of eighth notes, marked with an '8' above a dashed line. The left hand plays eighth notes with a dynamic marking of *f* (forte).

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line of eighth notes, marked with an '8' above a dashed line. The left hand plays eighth notes with dynamic markings of *sf* (sforzando), *sff* (sforzando fortissimo), and *f* (forte).

8

The first system of music, measures 8-10, features a piano accompaniment with a treble and bass clef. The melody in the treble clef consists of eighth notes with a chromatic descending line. The bass clef provides a steady accompaniment of eighth notes. A dashed line above the staff indicates a measure rest for 8 measures.

8

The second system, measures 11-13, continues the piano accompaniment. The treble clef melody continues its chromatic descent. The bass clef accompaniment remains consistent. A dashed line above the staff indicates a measure rest for 8 measures.

The third system, measures 14-16, shows the piano accompaniment. The treble clef melody continues. The bass clef accompaniment changes to a more active pattern. The dynamic marking *mf cres* is present.

The fourth system, measures 17-19, features a vocal line in the treble clef with lyrics *- cen - do*. The piano accompaniment in the bass clef continues with a steady eighth-note pattern.

The fifth system, measures 20-22, shows the piano accompaniment. The treble clef has a melodic line with slurs. The bass clef has a rhythmic pattern with accents. The dynamic marking *f* is present. A tempo change to 12/16 is indicated at the beginning of the system.

First system of musical notation. The treble clef staff features a complex melodic line with many beamed notes and slurs. The bass clef staff provides a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *ff* is present in the second measure.

Second system of musical notation. Both staves continue the piece. The *ff* dynamic marking is repeated in the first measure of this system.

Third system of musical notation. The melodic line in the treble clef shows a series of descending and ascending intervals. The bass clef accompaniment remains consistent.

Fourth system of musical notation. This system features a prominent melodic line in the treble clef with a slur over the first three measures. The *ff* dynamic marking is used throughout.

Fifth system of musical notation. The piece concludes with a final chord in the treble clef. The *ff* dynamic marking is present in the first measure.

Les danses sont interrompues par Cléopâtre qui s'est levée et a pris une coupe que lui a tendu Charmion.

Assez lent.

CLÉOPÂTRE. *f*

J'ai ver_sé le poi - son dans cet - te cou - pe d'or..

Assez lent. 60 = ♩

p *dim.*

Modéré. (sans lenteur)

Quiconque ef - fleure - ra ses bords, en la vi - dant - - boi - ra la mort!..

Modéré. (sans lenteur) 104 = ♩

mf *pp* *mf*

Mais à ce - lui qui la pren - dra mon - - bai -

p

ped. *

- ser - vien - dra ré - pondre - - à son bai - ser!..

mf *p*

ped. *

C1. Et j'of-fri-rai mon doux re-gard... oui, j'of-fri - - - rai mon re - gard_____ le plus

pp *mf*

C1. ten - - - dre... mon doux regard.. mon doux bai - ser le___ plus

p *mf*

C1. ten - - - dre!... O mes es-claves, parmi vous,

mp *pp*

C1. en est-il un___ qui m'aime et me dé-sire___ as - sez,

mf *p*

C1. *pour vou_loir se gri_ser... d'u_ne ca_res - - - -*

C1. *_se?.. O mes es_cla_ves, par_mi vous, en est - il*

più f

p *mf*

Ped. *

C1. *un_ qui m'aime et me dé_sire_ as_séz?...*

sf *dim.*

Ped. *

C1. *Il con_nai_tra mon_doux re_gard.. il con_nai_tra mon plus ten_dre bai_rall. - -*

p *dim.* *rall.*

p *pp* *rall.*

Des esclaves, hommes, tendent des bras suppliants vers elle. Elle en choisit un.

Lent. *Modéré.*

C1. - ser!... Viens, toi...

Lent. *Modéré. 88 =*

fp

2 Red. 3 *

Lent. *Modéré.*

C1. lui tendant la coupe. Je suis la mort di-vine,.... en-chan-te-res - - - sel

f *dim.*

L'esclave va saisir la coupe, mais Marc-Antoine la lui arrache, la jette et attire à lui Cléopâtre, tandis que l'esclave recule désespéré avec toutes les danseuses qui l'entraînent dans le fond, où tous restent massés un moment sans s'éloigner.

ff

MARC-ANTOINE.

f 0 Clé - o - pâ - tre! Char - me - res - - - se!.. *più f* Ces - se ces jeux cruels... Je sais

M. A. trop que pour toi — l'on peut a - voir tous les cou - ra - ges... tou - tes les lâ - che - tés...

CLÉOPÂTRE.

M. A. Pourquoi donc toute au - dace — est - el - le morte en toi..

Que veux-tu di - re?

Cl. - La guerre est dé - cla - rée en - tre Rome et l'E - gyp - te... Oc - ta - ve ré - u - nit ses lé - gi -

C1. *ons et sa flot - te.. Nos sol - dats sous ces murs at - ten - dent pour par - tir... nos vais -*

C1. *-seaux dans le port ——— veu - lent mettre à la voi - le... Ce - pen - dant... tu hé -*

C1. *-si - tes.. Pourquoi? que veux - tu donc?*
 MARC-ANTOINE. *Il faudrait te quitter... je n'o - se pas partir...*

C1. *Si ta gloi - re l'or - don - ne...*
 M. A. *- Mon a - mour s'y re - fu - se!.. J'ai trop souf -*

l'interrompant.

Cl. *-Ne par-le pas de lui...*

M.A. *-fert dé-jà loin de toi... Ce Spa-kos..*

p

embarrassée.

Cl. *Non! Non! C'était pour t'oublier.. toi-*

M.A. *Il se ca-che... il me craint.. Tu l'as ai-mé?..*

mf *più f* *bas. p* *3*

f *mf* *più f*

pp

Cl. *même é-pou-sais Oc-ta-vi - e... je te croy - ais per-du à ja-mais pour mon*

p

C1. *f*
 cœur... mais tu es re - ve - nu... tu m'as

C1. *expressif.* *f*
 tou - te re - pri - se... à ton pre - mier re - gard... à ton pre - mier bai -

expressif.


Les danses reprendront, sur un signe de Charmion, pendant que Cléopâtre s'abandonnera aux bras de Marc-Antoine.

C1. - ser!..

f

rall.

LYDIENNES

Assez lent. Voluptueux. 104 = 

mf *cres.* *cres.*

p *Red.* *

piu f *cres.* *f* *f*

Red. * *Red.* * *Red.* *

f *f* *rall.* *au Mouvt* *ff*

Red. * *Red.* * *Red.* *

f *f* *rall.*

Red. * *Red.* * *Red.* *

au Mouvt *mf* *cres.* *cres.*

p *Red.* *

First system of a musical score. The treble clef staff contains a melodic line with dynamics *più f*, *cres.*, and *sf*. The bass clef staff contains a bass line with *Ped.* markings and asterisks. The system concludes with a *sf* dynamic.

Second system of a musical score. The treble clef staff features dynamics *f*, *p*, *rall.*, and *Plus lent.*. The bass clef staff includes *Ped.* markings, asterisks, and a dynamic range from *p* to *f*. The system ends with a double bar line.

Third system of a musical score, marked *Très animé. 168 = ♩*. Both staves feature a rapid, rhythmic pattern with accents. Dynamics include *ff* and *fff*.

Fourth system of a musical score, labeled **ENSEMBLE**. The treble clef staff has dynamics *p*, *f*, and *cres.*. The bass clef staff features a sustained chordal texture with a dynamic of *f*.

Fifth system of a musical score. The treble clef staff has dynamics *più f*, *sf*, and *cres.*. The bass clef staff features a sustained chordal texture with a dynamic of *f*.

First system of a piano score. The right hand (treble clef) features a series of chords with accents, while the left hand (bass clef) plays a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *ff* is present in the first measure.

Second system of the piano score. The right hand continues with accented chords, and the left hand maintains the eighth-note accompaniment. The system concludes with a fermata over a whole note chord in the bass clef.

Third system of the piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents. The left hand has a fermata over a whole note chord. A dynamic marking of *fff* is present in the third measure.

Fourth system of the piano score. The right hand has a complex melodic line with many slurs and accents. The left hand continues with the eighth-note accompaniment.

Fifth system of the piano score. The right hand features a melodic line with a fermata over a whole note chord. The left hand continues with the eighth-note accompaniment.

8

First system of a piano piece. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff begins with a series of chords in the right hand, followed by a melodic line with eighth notes and slurs. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and chords. A dashed line above the treble staff indicates the start of the system.

8

Second system of the piano piece, continuing the melodic and harmonic development from the first system. It features similar rhythmic patterns and melodic lines in both hands.

8

Third system of the piano piece. The melodic line in the treble staff shows some chromatic movement and slurs. The bass staff continues with a steady eighth-note accompaniment. The system concludes with a double bar line and a key signature change to two sharps (F# and C#).

Très vif. 80 = d.
8 (à un temps)

SCYTHES

Fourth system, the beginning of the 'SCYTHES' section. It is in 3/4 time and marked 'Très vif. 80 = d.'. The treble staff starts with a fortissimo (*ff*) chord and then has rests. The bass staff begins with a forte (*f*) eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *f* appears later in the system.

Fifth system of the 'SCYTHES' section. The treble staff features a melodic line with a first ending bracket (marked '1') and slurs. The bass staff continues with the eighth-note accompaniment.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. Both are in the key of D major. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some notes marked with accents (^).

The second system continues the piece. It includes the instruction *piu f* in the middle of the system. The notation is similar to the first system, with eighth and sixteenth notes and accents.

The third system features the instruction *ff* (fortissimo) at the beginning. The music continues with eighth and sixteenth notes and accents.

The fourth system includes the instruction *fff* (fortississimo) and a first ending bracket labeled '8' at the end of the system. The notation includes eighth and sixteenth notes, accents, and some notes with 'x' marks.

The fifth system begins with the instruction *En animant.* and a second ending bracket labeled '8'. The notation includes eighth and sixteenth notes, accents, and notes with 'x' marks.

Un serviteur s'avance précédant Octavie, qui tient un pan de sa

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble and bass clef with various chords and melodic lines.

pulla-manteau relevé au-dessus de sa tête et rabattu devant son visage.

Quand Octavie est devant Cléopâtre et Marc-Antoine, elle rejette le pan de son manteau.

Piano accompaniment for the second system, continuing the musical texture with dynamic markings.

Modéré animé. CLÉOPÂTRE, surprise et méprisante.

Sur un signe de Charmion tous sortent — en tumulte. Octavie, Cléopâtre et Marc-Antoine restent seuls.

Vocal entries for Marc-Antoine and Cleopatra, with lyrics "Oc-ta-vi - el..."

MARC-ANTOINE, avec effroi. *f* Oc-ta-vi - el...

CLÉOPÂTRE, *f* Oc-ta-vi - e?.

Modéré animé. 92 = ♩

Piano accompaniment for the third system, marked *ff*.

Piano accompaniment for the fourth system, marked *ff*.

OCTAVIE, sans vouloir regarder Cléopâtre.

f
Marc-Antoine, j'ai

sf *dim.* *p*

8^{va} bassa

Oc.
quitté Ro - me.. devant en ces lieux le triumvir, mon frè - re..

MARC-ANTOINE.

Que viens-tu faire i -

p

simplement.

Oc.
Je ne viens pas en en - ne - mi - e... je t'ap - por - te la paix..

M. A.
- ci? La paix?

Oc. *più f* *expressif.*

Oui.. je veux é-vi-ter des lut-tes fra-tri-ci-des... Sa-cri-fie tes plai-

Oc.

-sirs aux devoirs de ta gloi--re... suis-moi... re-viens à Rome...

Oc.

et tout s'a-pai-se-ra...

MARC-ANTOINE. *f*

Tu pou-vais té-par-

M.A.

-gner u-ne pri-è-re vai-ne. J'ai mieux que toi le sou-ci de ma

OCTAVIE.

M. A. *f* - Hé -

gloi - re! El - le n'est plus à Rome... elle est toute en E - gyp - te..

Oc. *à Cléopâtre.*

- las!... Ay - ez pi - tié!.. Lais - sez - moi vous par - ler...

Oc. *Lent. p émue. più f*

Par vous, j'ai tout per - du, jusqu'à l'espoir lui - mê - me... J'ac - cep - te mes tourments...

Lent. 96 = ♩

Oc. *p più f*

En voyant vos beautés, je comprends leur pouvoir. Pour - tant si vous l'ai - mez...

Oc. *cres.*
 Ay - ez pi - tié de lui... n'en fai - tes pas un traître _____ à son pas - sé de gloi - re...

En animant. - - - -
 Oc. Mon - trez - lui le de - voir _____ qu'il dé - daigne et mé - pri - sel..

En animant. - - - -

Oc. *più f*
 Ay - ez le dou - lou - reux cou - ra - ge d'o - bli - ger l'u - ni - vers _____ à mieux vous

p *mf*

Oc. *f*
 ad - mi - rer en - co - rel... Sa re - nommé - - - -

Modéré, allant. *f*

Modéré, allant. 92 = $\frac{3}{4}$

cres. *p* *f*

Oc
- e, vos lau-riers, sa mémoi - re... tout est en - tre vos

Oc
mains!.. Si vous l'ai - mez un peu... ay - ez pi - tié de lui! — ay -

Oc
rall. — — — Plus animé.
- ez — pi - tié de lui! —

CLÉOPÂTRE, à Marc-Antoine.

Oc - ta - vie a rai -

Oc
rall. — — — Plus animé. 108 =

Ci
- son... Mon âme é - ga - le - ra la sien - ne.
MARC-ANTOINE. avec fureur. f

Que dis - tu?

Te quitter...

M. A.

pour ja-mais... ah! je comprends ta ru-se.. tu at-tends mon dé-

sf

M. A.

-part... il te dé-li-vre-rait... Que le mon-de ro-main s'ensanglante et pé-ris-se!

éclatant. ff Plus ample.

Plus ample. 88 =

M. A.

que je sois traître à Rome, à ma gloire, au de-voir... j'ac-cep-te

più ff

ff

OCTAVIE.

M. A.

tout pour gar-der Clé-o-pâ-tre. Voi-là ce qu'il est de-ve-nu!..

ff

p

CLÉOPÂTRE.

Gé_né_reuse Oc - ta - vi - e... mon ef_fort res_te

p

C1. vain... Rends-m'en té - moignage... au Sé_nat... à Oc_ta - ve... Il

più f

mf

C1. est un Dieu plus fort que tous les dieux... C'est ce - lui que je sers.. c'est l'a -

tendrement.

p

OCTAVIE, avec énergie. *f*

Ah! ne l'insul_tez pas! L'amour su - blime et pur i_gno-re

C1. -mour tri_om-phant...

pp

Oc. *cres.* - - - *più f*

la bassesse!.. Il é_lève.. en-noblit.. et ma-gni - fie les â_mes!..

cres. - - - *più f*

Oc. Mais quand il fait des lâ - ches... quand il rend l'hom-me vil..

f

Plus retenu.

Oc. *più f*

Com-me la bê - te mé - me.. Ce n'est que le plai - sir...

Plus retenu. 63 =

più f

Oc. Non, ce n'est pas l'a - mour!.. non, ce n'est pas l'a - mour!..

f *p* *pp*

CLÉOPÂTRE, à Marc-Antoine.

Marc-An-toi-ne... chois-is... il en est temps en - co - re... **ff**

MARC-ANTOINE, dans un élan vers elle.

Clé.o -

En animant.

OCTAVIE, désespérée.

Hé-las!...

à Marc-Antoine.

J'é-prou-

M. A.

- pâ - - - - - tre!!..

En animant. 80 =

rall.

au Mouvt

à Octavie.

f

-vais ton a-mour... Je suis fiè-re de lui.. Nous ac-cep-ton sans

rall. au Mouvt

Cl.

OCTAVIE. *f* Elargi.

Dieux!...

più f à Marc-Antoine.

Cl. peur la lut-te qui commen-ce. Ré-veille ton courage et don-ne le si-

Нар *cres.* Elargi.

Assez animé. *fièrement.*

Cl. -gnal! Va combat - tre pour moi... Si ton cœur me ché-

MARC-ANTOINE, *fièrement.* *f*

Assez animé. 100=♩ *énergique et mesuré.*

Tri - ompher ou pé - rir!..

Cl. - rit!.

M. A. Mes soldats — fré - mis - sants m'atten - dent.. et m'appel - lent!..

f Va!

f

Cl. coura - ge! Va combat - tre pour

M. A. Oui, je cours à leurs cô - tés! Je

Cl. moi, si ton cœur me ché - rit! allons!

M. A. cours tri - ompher avec eux! allons!

OCTAVIE.

Dieux! pre - nez pi - - tié de ma pei - - ne..

Cl. Marc - An - toi - - ne, Tes sol - dats t'ap -

più f

sf

Oc. Ah! pi - - tié de ma pei - - - ne cruel - - - le!.

Cl. -pel - - - lent!.. Va tri-ompher a-vec

MARC-ANTOINE.

Mes soldats m'appel - - lent!.. Et je cours tri-ompher a-vec

più f

Oc. à ja - mais il est per - du!.. Hé -

Cl. eux... si ton cœur me ché-rit...

M.A. eux... et mon cœur te ché-rit...

più f

Oc. *ff* -las! pi - tié! ah! pi -

Cl. si ton cœur me ché - rit! oui, tu vas tri - om -

M.A. et mon cœur te ché - rit! oui, je vais tri - om -

Oc. - tié! ah! pi - tié! pi.tié!

Cl. - pher, tri - ompher a - vec eux! a - - - - - vec

M.A. - pher, tri - ompher a - vec eux! a - - - - - vec

fff Δ Marc-Antoine s'élance au dehors. Cléopâtre, après un regard de triomphe à Octavie, monte sur la terrasse

Oc. ah!!..

Cl. *fff* eux!!

M. A. *fff* eux!!

suivie de Charmion et de ses esclaves accourues au devant d'elle. Octavie reste seule et désespérée.

Spakos qui est entré depuis un moment et a observé Octavie, s'approche d'elle, loin de la vue de Cléopâtre qui est sur la terrasse.

OCTAVIE, seule. *f* Hé - las!... *rall.* Tout est per - dul..

mf *rall.*

sf

Assez lent.

SPAKOS, à Octavie, qui l'écoute avec surprise.

p

Fem - - me... ne pleure pas... Cléo -

p

doux et expressif.

S.

-pâtre est à moi... et je veux la re - prend-re... Fem -

più f

p

più f

p

Octavie, émue, interdite, suit Spakos haletant, qui l'entraîne pendant qu'au loin éclatent les cris de joie des soldats.

S.

- - me, ne pleu-re pas...

dim.

Animé-joyeux.

Tous les TÉNORS.

Toutes les BASSES.

L'ARMÉE, au loin.

Tri-umvir...

Tri.umvir...

f

f

Animé-joyeux. 120 = ♩

(au loin)

dim.

f

CLÉOPÂTRE, *enivrée.*

Donnez _____ des fleurs, _____

Ci. _____ donnez _____ des fleurs _____ toutes les fleurs du _____ monde!

Toutes les FEMMES et CHARMION avec les 1^{rs} Sopr.

Des fleurs! _____ voi-ci _____ des fleurs! _____

Des fleurs! _____ voi-ci _____ des fleurs! _____

più f

CLÉOPÂTRE.

f

Leur vol — léger — parfu — — mera nos adieux si ten — — dres!...

CHARMION et les FEMMES.

f

Des fleurs! — — — — — voi — ci des fleurs! — — — — —

Des fleurs! — — — — — voi — ci des fleurs! — — — — —

più f

Marc-Antoine paraît sur son char d'or traîné par quatre chevaux blancs; il s'arrête sous les paroles de Cléopâtre.

CLÉOPÂTRE.

f

Voici — — — — — le beau — — — — — vainqueur des vic — — — — — to — — — — — res pro — — — — — chai — — — — — nes!

CHARMION et les FEMMES.

f Voi-ci le beau vain-queur!

f Voi-ci le beau vain-queur!

MARC-ANTOINE, à Cléopâtre, avec élan.

f A toi ma vie! à toi ma joie! et mes victoi - res pro -

CLÉOPÂTRE, à Marc-Antoine.

f A toi ma vie! à toi ma joie

f A toi ma vie! à toi ma joie

-chai - - nes!

p *più f*

C1. et les vic - toi - - res pro - chai - - nes!..

M. A. et les vic - toi - - res pro - chai - - nes!..

cres.

C1. *f* A toi ces fleurs! ô

CHARMION et les FEMMES. *f* A toi ces fleurs! ô

f A toi ces fleurs! ô

L'ARMÉE. *f* Gloire à toi trium - vir! Gloire à toi

f Gloire à toi trium - vir! Gloire à toi

C1. beau vainqueur! à toi ma joi - - - e!

Ch. les F. beau vainqueur!

beau vainqueur! MARC-ANTOINE.

A toi ma gloi - re! à toi ma joi - e! à

trium - vir! Beau vainqueur des vic - toi - res prochai - nes!

trium - vir! Beau vainqueur des vic - toi - res prochai - nes!

cres.

C1. *ff* gloire à toi!

Ch. les F. *ff* gloire à toi!

ff gloire à toi!

M. A. toi!!

ff gloire à toi!

ff gloire à toi!

ff

Cléopâtre, Charmion et les Femmes jettent des fleurs sur l'armée qui défile.

Cl.

Ch.
Les F.

Marc-Antoine, sur son char, envoie un dernier adieu à Cléopâtre.

M. A.

Les soldats agitent leurs armes et poussent des cris de gloire.

L'Ar.

RIDEAU.

ACTE IV

La mort des amants

PRÉLUDE

Lent-scutenu. 50 = ♩.

PIANO

*p dol.**sost.**pp*

The musical score is written for piano in G major and 12/8 time. It is marked "Lent-scutenu. 50 = ♩." and "PIANO". The score is divided into four systems, each consisting of a treble and bass staff. The first system includes the dynamics "sost." and "pp" in the bass staff, and "p dol." in the treble staff. The music features a steady bass line with chords and triplets in the treble staff, and a melodic line in the treble staff with triplets and slurs.

La terrasse de l'hypogée. D'un côté l'entrée de l'hypogée. Toutes les esclaves de Cléopâtre sont massées à l'entrée du tombeau autour d'un autel de pierre et s'activent à des préparatifs funéraires. Tout au loin, la ville d'Alexandrie blanche sous le grand ciel bleu, à l'horizon, la mer très bleue.

Cléopâtre est allongée, seule, sur un lit de repos. Elle interroge du regard l'immensité. Deux esclaves morts sont étendus à ses pieds. Des gardes près de l'hypogée. Spakos sombre et silencieux est debout au fond, appuyé sur une lance; il regarde lui aussi à l'horizon. Charmion et les suivantes sont près du lit de Cléopâtre.

RIDEAU

au Mouvt

CLÉOPÂTRE, à Charmion et à ses suivantes.

C1. *être découvrir - te... et je veux être prête à mourir aussi tôt...—*

après un silence, elle appelle Spakos qui tourne la tête vers elle.

C1. *Spakos!.. As-tu suivant mon or - dre, en voyé des es - cla - ves pour chercher Marc - Antoine?..*

C1. *et l'a - me - ner i - ci?.. Hé -*

SPAKOS, sans bouger.

après un silence.

Oui.. Clé - o - pâ - tre...

C1. *las!.. tout est per - du!.. — Ac - ti - um!.. la dé - fai - tel!.. la fui - tel!.. L'horri - ble sou - ve -*

cres. avec agitation.

C1. *sf*
 -nir!. Le temps s'écoule...il ne vient
 CHARMION, qui est près d'elle.
 Mais..Marc-Antoine encor peut trouver des sol.dats... venir à ton secours..

f *p*

C1. *montrant les esclaves morts.*
 pas... Octave est partout le vainqueur... Deux fois dé_jà ses messagers fu -

p

Une esclave paraît portant une corbeille de fruits et de fleurs. Cléopâtre la voit. En animant.
 C1. -nèbres ont payé de leur vi - e les nouvel_les de ses victoi_res... Toi, quel nouveau mal.
 En animant.


sf

Modéré.

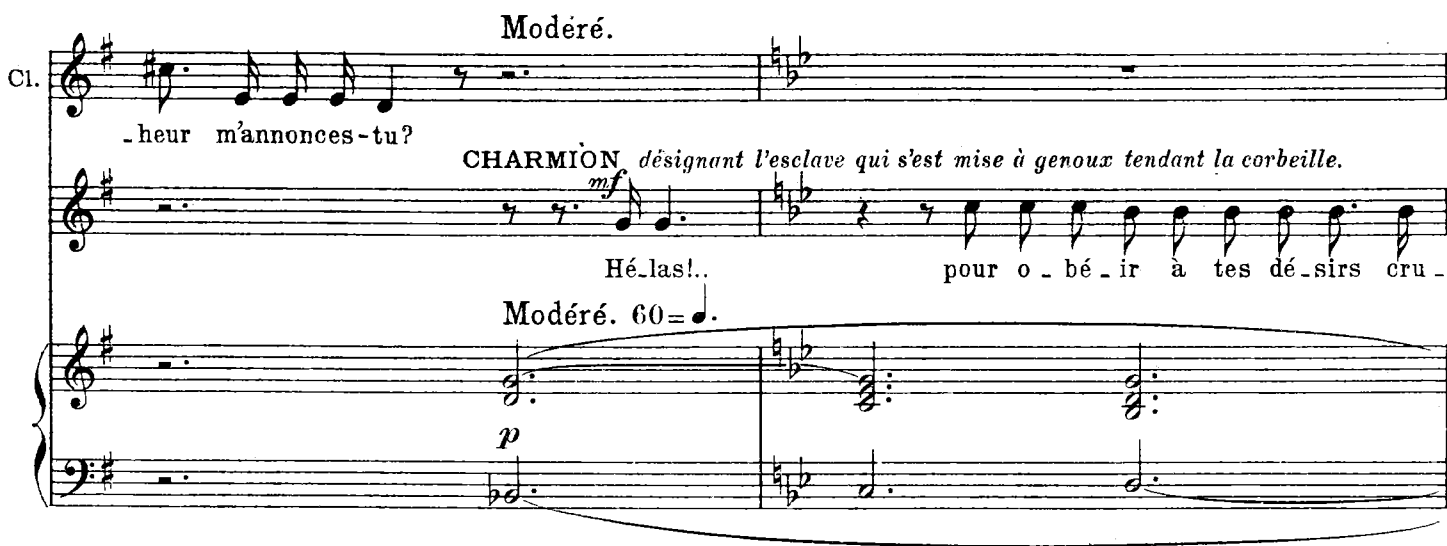
Cl. *Cl.* -heur m'annonces-tu?

CHARMIÓN désignant l'esclave qui s'est mise à genoux tendant la corbeille.

Hé-las!.. pour o-bé-ir à tes dé-sirs cru-

Modéré. 60 = 

p



Ch. *Ch.* -els j'ai fait ca-cher un as-pic sous ces fruits... sous ces fleurs... Sa mor-



Ch. *Ch.* -su-re donne u-ne mort cer-tai-nel... Dou-ce-ment, comme à la

pp

pp



Ch. *Ch.* En cédant peu à peu. - - -

fin du jour... la mort pai-sible et ma-ter-nel-le te ber-ce -

En cédant peu à peu. - - -



Ch. *rall.* - - - - *Plus lent.*
pp

- ra - - - - en - tre ses bras - - - - pour un som - meil - sans rê - ve... un sommeil sans ré -

rall. - - - - *Plus lent.*
pp *più pp*

au Mouvt *CLÉOPÂTRE, à une suivante.*
mf

Prends ce don pré - ci - eux.. po - se - le sur l'autel...

Ch. *implorant.* *f*

- veill.. O maî - tres - se.. pour -

au Mouvt

fp

La suivante a pris la corbeille des mains de l'esclave qui la suit et va la déposer sur l'autel.

Cl. Non...

Ch. - quoi.. pour - quoi veux - tu mou - rir? le tri - um - vir Oc - ta - ve...

Modéré ample. *f*

C1. son âme est cruelle... et son cœur impla - - ca - ble... Je vois trop

Modéré ample. 56 = ♩

C1. bien le des - tin qui m'attend... des lic - teurs im - pu - dents met - traient la

C1. main sur moi... Je ren - drais plus fa - meux le tri -

Un peu plus retenu.

C1. - om - phe d'Octa - - ve... les mains chargées d'entra - ves, nue,

Un peu plus retenu. 52 = ♩

C1. *cres.*

les che - veux é - pars, en - chaî - née à son char, *cres.*

C1.

je se - rais la ri - sé - e des po - pu - la - ces vi - les,

C1. *più f* *ff*

moi, Clé - o - pâtre... hor - reur!..

più f *ff*

SPAKOS, qui s'est approché. *f*

Je t'ac - com - pa - gne - rai dans la

p

S. tombe.. O maîtres - sel mon amour t'y sui -

più f

f *più f*

CLÉOPÂTRE, la face appuyée sur son poing.

Spakos, douloureusement et se maîtrisant, accompagne Charmion et les suivantes jusqu'à l'hypogée dans lequel elles pénètrent silencieusement.

Spakos!.. ne par-le pas d'a - mour...

mf *p*

S. - vra!..

dim.

Spakos reste seul, près de l'hypogée, abattu, et ne se retourne que sur les derniers mots de Cléopâtre: « Ah! ne viendra-t-il pas? »

Même mouv!

Cl. ... Sur

Même mouv! 52 = $\frac{3}{4}$ (♩ = ♩)

p

poco

douloureusement songeuse et pendant l'éloignement momentané de tous.

C1. *più f*
 ma ter-ras - se je pense à lui... Ah! ne vien-dra-t-il
expressif.
sf

C1. *più f*
 pas? je l'at - tends... et je
p *f* *sf*
 En animant un peu. - - - - -
 En animant un peu. - - - - -

C1. *rall.*
 pleu - - - rel... Et dans mon cœur bri - sé, loin de lui, c'est la
rall.
p

C1. *au Mouvt!* *sf* *rall.* *Un peu moins lent.*
 mort!.. ah! ne vien-dra-t-il pas? SPAKOS, *se rapprochant.*
mf
au Mouvt! *rall.* *Un peu moins lent.* Qu'espè-res-tu de

En animant. - - - -
cres.

Cl. *f* Son par - don!.. Car c'est moi qui causai sa dé - fai - te...

S. lui?

mf *f* En animant. - - - -

più f Modéré.

Cl. cet - te fuite in - sen - sé - e...

S. Ne pen - se plus à

Modéré. 72 =

f *p*

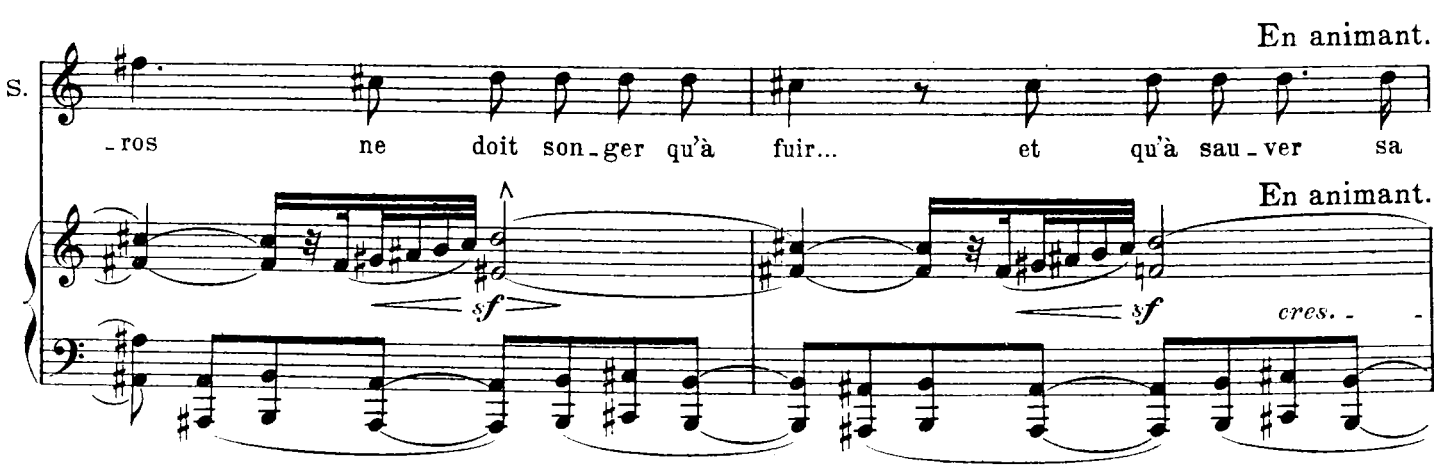
S. lui.. que son sort - - - - s'ac - com - plis - se.. Il ne peut rien pour toi

Un peu plus animé.

S. 
 Vain - cu... dé - ses - pé - ré... il n'a plus de sol -
 Un peu plus animé. 84 = 
mf *expressif.*
f *mf*

S. 
 -dats... son ar - mé - e l'a tra - hi... Marc - An - toi - ne


S. 
 ne vien - dra pas!. Ce tri - um - vir... ce romain.. ce hé -
avec mépris.


S. 
 -ros ne doit son - ger qu'à fuir... et qu'à sau - ver sa
En animant.

sf *sf* *cres.*

CLÉOPÂTRE.

Mouvementé.

più f
Hé - las!...

S. vi - el..

f
Seul,

più f

f

Mouvementé. 116 =

S. aux heu - res d'in - for - tu - - ne je te suis fi - dè - le... Seul, tu m'as

f

sf *sf* *f*

S. re - trou - vé dans la tour - mente af - freu - - - - se.

S. *sf* Seul, je t'aide à por - ter le far - deau du mal - heur. *sf* Seul, a - vec

S. toi, je veux mou - rir!... je veux mou - rir!... Seul, *sf*

cres.

CLÉOPÂTRE.

Tais-

S. je t'aime, ô Clé - o - pâ - tre!...

cres. *f*

C1. *toi!...*

SPAKOS, anxieux.

Cet hom - me... tu de - vais pli - er à ses ca - pri - ces...

S. *par - ce qu'il é - tait grand.. qu'il a - vait le pou - voir?.. Si tu l'at - tends en -*

S. *implorant.*

-co - re c'est que tu crois.... qu'il pour - rait te sau - ver... Mais

S. tu ne l'aimais pas?.. dis? tu ne l'aimais pas?...

ff

cres. *ff* *ff* *ff*

CLÉOPÂTRE, dans un cri.

ff

Je l'ai - me mainte - nant...

se reculant comme blessé. ff

S. Dieux!... que dis - tu?.. que dis-tu?..

expressif.

ff ff f

CLÉOPÂTRE, palpitante.

f

Tant qu'il é - tait puis - sant, vainqueur... et glo - ri - eux... je na - vais

mf *mf*

rall. au Mouvt

C1. pas compris que j'aimais Marc-An - toi - ne... Dans le fond de mon

m.d. mf

rall. au Mouvt

C1. â - me, tout s'est é - clai - ré... et le re - mords m'ac - ca - ble..

mf cres.

C1. Il doit pleurer... je l'ai - me... il est vaincu... je l'ai - me...

sf cres.

C1. il souffre... je l'a - do - re!.. Ah! le re - voir en -

Clé - o - pâ - tre! pi - tié!

più f cres. f sf

C1. *avec élan. ff* *rall. ff*

- co - re... le con - so - ler... l'ai - mer!... l'ai -

sf *sf* *più sf* *rall.*

C1. *ff* *au Mouvt!*

- mer!!

SPAKOS, d'abord avec une fureur concentrée. f

au Mouvt!

Il est per - du pour toi... tu

ff *p*

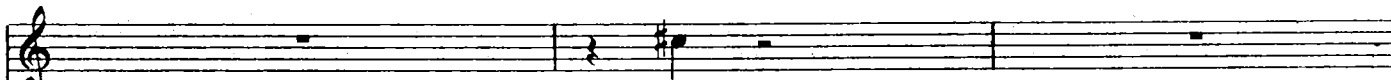
8^a bassa


C1. Que dis - tu?


S. *éclatant.*

ne le ver - ras plus!.. J'ai don - né l'ordre à tous les mes - sa - gers

f *p*

Cl.  Dieux!..

S.  de lui af-fir-mer ton tré - pas.. Ain - si que tous... il te croit



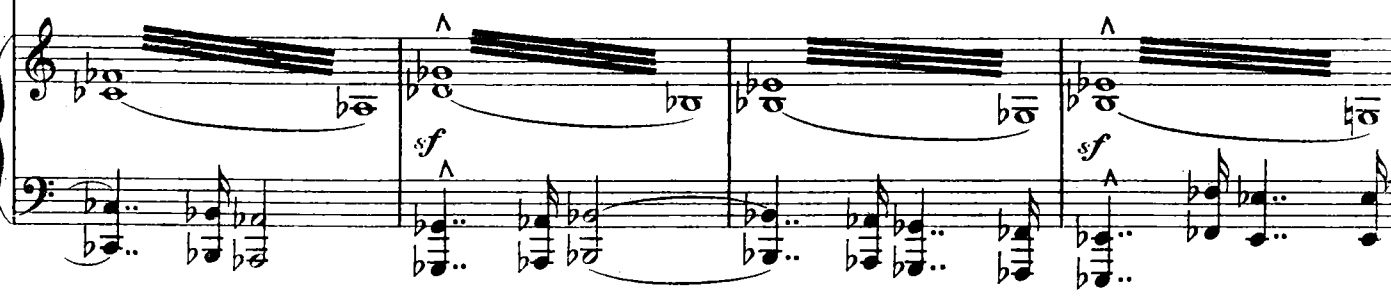
Cl.  Ah!..

S.  mor - te... et sans doute il a fui loin d'i - cil.. Ta mort est

avec âme.
più f



S.  à moi seul... je ne veux pas d'un autre au - près de



Très animé-agité.

CLÉOPÂTRE, dans un furieux mouvement de colère arrache un poignard à la ceinture de Spakos, et le frappe à la poitrine.

Mi - sé - ra - ble!!

Spakos chancelle et tombe sur les genoux, près du lit de repos.

toil.. Ah!!..

Très animé-agité. 144 = ♩

désespérée. *f*

Pourquoi m'as-tu trom - pé - e?..

haletant. *mf*

Pour... me ven - ger... de

avec un suprême effort. *più f*

lui.. par - ce que.. je t'a - do - re... et

S. que tu m'as ai - mé...

cres.

Un ESCLAVE, *accourant.*

Maî - tres - se... Marc-An - toine... il vient!

sfz

f *f* *f*

CLÉOPÂTRE, *avec un cri de joie.*

à elle-même; éperdue de bonheur et triomphante.

Ah! Le voir!... je vais le voir!!...

SPAKOS, *avec un cri de rage.*

Spakos se dresse effrayant; il tend les bras vers Cléopâtre...

Ah!

fff

f *f*

f *fp*

avec fièvre, aux gardes et aux esclaves qui sont sortis de l'hypogée.

C1. *f* Qu'on em - por - te les

S. ...et tout à coup retombe en arrière.

C1. *Même mouv!* désignant Spakos.
 corps — des messagers fu - nè - bres!.. qu'on ô - te de ma vu - e ce traî - tre,

Même mouv! 144 =

On traîne les corps derrière le cortège des suivantes qui sont accourues, venant de l'hypogée, et qui sèment des fleurs autour d'elles.

C1. à ses suivantes.
 ce maudit... Se - mez par - tout les — fleurs que j'a - vais ré - ser -

à Charmion, accourue. avec ivresse.

C1. *più f*

-vé - - - es pour mes der-niers ins - tants!.. ah!

C1.

je veux ê - tre bel - le, belle en - cor pour le re -

Charmion et les suivantes présentent à Cléopâtre son miroir, la parent de bijoux, mettent des fleurs à ses tempes, versent sur ses mains des parfums.

C1. *f*

-voir!...

C1. *f*

Fai - tes - moi bel - le!... bel - le!...

Tout à coup Cléopâtre se dresse, elle a aperçu Marc-Antoine au dehors.

Même mouv!

C1.

Marc-An - toi - ne!

Même mouv! 144 =

tr

ff

Marc-Antoine paraît, la poitrine sanglante, porté par ses soldats.

MARC-ANTOINE, apercevant Cléopâtre, dans un cri de joie.

Clé - o - pâ - tre!... vi -

f → *p*

p

CLÉOPÂTRE.

On dépose Marc-Antoine sur le lit de repos. Cléopâtre se jette à ses genoux, il l'attire doucement à lui en lui prenant les mains. Tous les assistants s'écartent

Il est bles - sé!..

- van - tel!..

M. A.

f

expressif.

f

en silence et rentrent dans l'hypogée.

sf

sf

sf

sf

rall. - - - CLÉOPÂTRE.

rall. - - - Marc-An - toi - ne... qu'as - tu?

Musical score for Cleopâtre's first entry. The vocal line is marked 'rall.' and includes the lyrics 'Marc-An - toi - ne... qu'as - tu?'. The piano accompaniment features a melody in the right hand and chords in the left hand, with dynamic markings 'mf', 'p', and 'dim.'.

Assez lent. MARC-ANTOINE, d'une voix altérée.

On m'a trompé!... Je croyais à ta mort...

Assez lent. 60 =

' and a dynamic marking 'pp'."/>

Musical score for Marc-Antoine's first entry. The vocal line is marked 'Assez lent.' and includes the lyrics 'On m'a trompé!... Je croyais à ta mort...'. The piano accompaniment features a melody in the right hand and chords in the left hand, with a tempo marking '60 = ' and a dynamic marking 'pp'.

M.A.

et dès que j'ai vu ton tombeau...

dans mon dé - ses - poir, je me

Musical score for Marc-Antoine's second entry. The vocal line includes the lyrics 'et dès que j'ai vu ton tombeau... dans mon dé - ses - poir, je me'. The piano accompaniment features a melody in the right hand and chords in the left hand, with a dynamic marking 'cres.'.

CLÉOPÂTRE.

Hé - las!.. Hé -

suis frap - pé... pour ne pas te sur - vi - vre!..

M.A.

Musical score for Cleopâtre's second entry. The vocal line includes the lyrics 'Hé - las!.. Hé - suis frap - pé... pour ne pas te sur - vi - vre!..'. The piano accompaniment features a melody in the right hand and chords in the left hand, with a dynamic marking 'p'.

Cl. *-las!..*

M. A. Je vou - lais m'en - dor - mir à ja - mais près de

pp

M. A. toi... Je ve - nais triste et seul... dé - ses - pé - ré.. Vaincu...

cres.

M. A. *avec un suprême effort.* Tu es vi - vante.. O joie! tu es vi - van - - tel. vi - van - tel..

f sf

M. A. Con - so - lé dans tes bras, heu - reux, heu - reux... je mour -

rall. dim.

rall.

Bien lent.

CLÉOPÂTRE, éplorée. *f*

M. A. *f* Marc - An - toi - ne.. par - don...
 -rai... *mf* qu'ai-je à te par - don-
 Bien lent. 126 = 



Cl. *f* Ton malheur et ta mort. *rall.*
 M. A. *p calme.* *dol.* -ner? Je ne regret.te rien...
rall.



Un peu plus lent.

doucement.

M. A. *p* à tes cô - tes j'ai fait le rê - ve le plus beau... Tes baisers m'ont pay -
 Un peu plus lent. 108 = 



M. A.

dol.

é de toutes mes souffran - ces! Tout s'ou - bli - e... tout s'ef - fa - cel..

En revenant au premier mouvt

M. A.

poco

Si j'ai per - du l'Empi - re... j'ai ré - gné sur ton â - mel..

En revenant au premier mouvt! 126=

CLÉOPÂTRE, *tendrement.*

M. A.

p

Tout s'oubl - e.. quand je vois en tes yeux rayonner ta tendres - se...

cres.

C1. vrai... tu dis vrai... mon a - mour ré - pond à ton a -

C1. - mour... rall. - - - -

MARC-ANTOINE. *p*

Clé - o - pâ - - - - trel... rall. - - - -

pp *dol.*

Modéré lent. *lui montrant l'horizon où rayonne le couchant.*

C1. Re - gar - - de l'ho - ri - zon!..

Modéré lent. 76 = *m. d.*

pp

Ped.

Cl. *p* C'est le plus beau des soirs!... C'est l'heu_re

Cl. la plus dou - - - - - cel... **MARC-ANTOINE.** *p* C'est le plus beau des soirs!...

Cl. *p* C'est l'heure la plus dou - - cel. *più f* Sous l'ai - - - le de la

M.A. *p* C'est l'heure la plus dou - - cel. *più f* Sous l'ai - - - le de la

Plus chaleureux. - -

C1. *cres.*
mort nos cœurs sont mieux u - nis!..

M. A. *cres.*
mort nos cœurs sont mieux u - nis!..

Plus chaleureux. - -

cres.

C1. *f.*
Ah! bé - nis soient les Dieux pour cette heu - - re di -

M. A. *f.*
Ah! bé - nis soient les Dieux pour cette heu - - re di -

f.

C1. *rall. - - - au Mouvt!*
dim. - vi - - - nel... *p* C'est le plus beau des soirs!..

M. A. *dim.*
- vi - - - nel...

rall. - - - au Mouvt!
p *cres.*

C1. *p* C'est le plus beau des soirs! *cres. f* le plus beau

M. A. *p* C'est le plus beau des soirs! *cres. f* le plus beau

Très rallenti. p pp 1^{er} mouv^t plus ample. Long baiser dans lequel Marc-Antoine expirera.

C1. des soirs!..

M. A. des soirs!.. *mf* Clé - o -

Très rallenti. p pp 1^{er} mouv^t plus ample. 60 =

rall. - Cléopâtre sent que le corps du triumvir fléchit entre ses bras. Elle a compris et se dresse avec épouvante. *ff*

C1. Le trium -

M. A. - pâ - tre!... glissant sur le lit de repos. Ah!.. *Modéré sans lenteur. 84 =*

dol. p pp ff

sanglotant sur le corps.

Charmion et toutes les femmes accourent autour d'elle.

C1. *vir est mort!..* *Marc-Antoi - nel.. An - toi - nel..*

se dressant; avec effroi.

désespérée.

C1. *Il n'est plus!..* *Je veux.. je veux mou - rir!..*

à Charmion, désignant la corbeille avec une suprême agitation.

C1. *Donne-moi ce présent magni - - fi - que, le plus beau qu'on m'ait*

rall.

Plus lent.

Aux femmes qui sanglotent à genoux près d'elle et la supplie de ne pas accepter la mort.

C1. *fait, car c'est la dé - li - vran - ce! Femmes, ... ne pleurez pas... a -*

mf *p* *rall.* *Plus lent. 60 =*

avec désespoir. **f** *Modéré, sans lenteur.*

C1. - dieu... mourir! je vais mourir... ah! c'est af-freux!... mourir!...

Modéré, sans lenteur. 92=
Au loin, les trompettes d'Octave.

pp

au loin les trompettes d'Octave. *elle tressaille.*

C1. Voi-ci les en-ne-mis!.. et j'hé-si-tais en-

Elle tombe sur le lit, et prend la corbeille. *Elle se fait piquer par l'aspic.* *rall.* *frémissant.* *p calme.*

C1. -co-re! Ah! tout est

rall.

12/8

Bien lent. *p*

C1. bien!... u-ne

Bien lent. 44=. *dim.* *pp*

C1. dou-ce torpeur en-vahit tout mon ê - tre... je vais dormir du grand som -

C1. -meil - sans rê - ve!..

avec une surprise d'épouvante.
C1. *f* Grands Dieux!.. *mf* que est ce froid qui monte vers mon cœur?.. quel est ce

C1. froid qui en-vahit peu à peu tous mes mem-bres... Est-ce la mort qui vient?..

C1. *f*
 Mourir... c'est donc vrai? Clé-o-pâ - tre meurt...

pp

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

C1. Clé-o-pâ - tre... qui fut la joie et la ten-dres - se... el-le qui a-do-ra la vie

Ped. * Ped. * Ped.

C1. *cres.* *f* *frissonnant.*
 et le so-leil!.. J'ai froid!.. J'ai froid!.. ah! ce

cres. *f* *pp*

* Ped. *

C1. *cres.* *f*
 froid implaca - ble... Il mon-te de la terre... il me glace les tempes.. il gagnetout mon ê - tre!..

cres. *f*

Cl. *ah! c'est affreux! mourir!.. mourir!.. ne plus re-voir la lu-mière et les*

pp

Ped. * *Ped.* *

Cl. *più f* *fleurs.. moi qui fus l'a-mour... tou-te la vo-lup-té.. moi qui fus Cléo-pâ-tre!..*

cres. *f*

Ped. *

Cl. *frémissant.* *se débattant contre la mort qui vient avec ses visions funèbres.*

pp

Mes yeux se voilent... non.. je neveux pas... c'est un gouffre... del'ombre..

Cl. *ah! tout est noir... J'aifroid... ah! j'ai froid... j'aifroid...*

ppp

ppp

2 Ped. *

tendre. *balbutiant.*

p

Cl. An - toi - ne... Clé - o - pâ - tre à ja - mais ré - u - nis!..

Нар

2 Ped. * 2 Ped. * Ped.

Cl. *Elle tombe sur le corps du triumvir.* **Modéré sans lenteur.**

dim. **Modéré sans lenteur. 92 = ♩**

Trompettes au dehors - très près.

f

*Octave paraît suivi de ses gardes.
Il avance rapidement, voit les deux cadavres enlacés.
Il a un mouvement de surprise et d'effroi; puis il s'incline
devant eux et, en se redressant, se voile la face du pan de
son manteau.*

Une VOIX crie, au dehors. **Plus animé.**

sf

Place à Cé - sar!

Plus animé. 126 = ♩

Orch. *ff* *ff* *ff* *mf*

expressif. **RIDEAU**

f *sf* *p* *ff*